



User manual
Instrukcja obsługi
Bedienungsanleitung
Инструкция по эксплуатации
Manuale d'uso
Manuel de l'utilisateur

Manual de usuario
Handleiding
Naudojimo instrukcija
Návod k obsluze
Használati utasítás
Manual utilizare

Luuk FIX

Child safety seat

Fotelik samochodowy

Kindersitz

Автокресло

Seggiolino auto

Siège de sécurité enfant

Silla de coche

Autostoeltje

Automobiliné kèduté

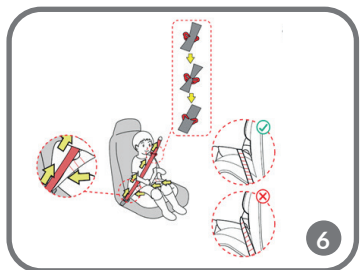
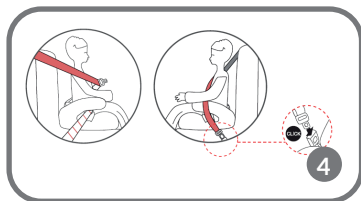
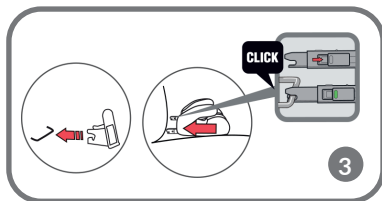
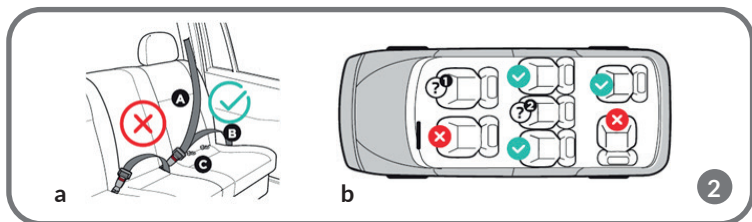
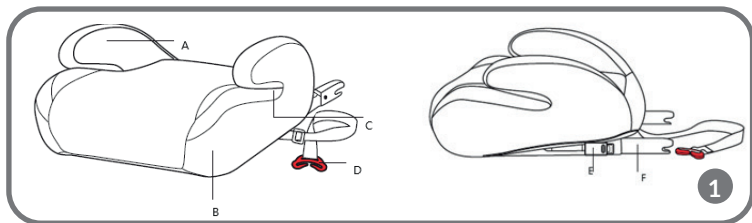
Autosedačka

Autós gyermekülés

Scaun auto



www.lionelo.com





Information

ATTENTION

The child restraint belongs to the categories 'universal'. Approved in accordance with UN Regulation No. 44, series of amendments 04, for general vehicle use and suitable for mounting on most car seats.

Correct installation is possible if the vehicle manufacturer has stated in the vehicle's instruction manual that the vehicle is suitable for the installation of 'universal' child restraints for this age group.

This child restraint has been classified as 'universal' under more demanding conditions in relation to conditions applying to previous designs that do not have this information. In case of doubt, consult the manufacturer or the retailer of the device.

Suitable for installation only if type-approved vehicles are equipped with three-point seat belts fitted with a retractor that has been approved in accordance with UN Regulation No. 16 or other equivalent standards.

Information about the ISOFIX system:

1. NOTE! This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved in accordance with UN Regulation No. 44, 04 series of amendments for general use on vehicles equipped with ISOFIX anchorages.
2. It fits vehicles with positions approved as ISOFIX positions (according to the vehicle's instruction manual) depending on the child seat category and attachment.

Category "semi-universal"

This child restraint system is classified for use in the "semi-universal" category and is suitable for installation in the following cars:

Car	Front	Back
(Model)	External/central NO/ NO	External/ central YES / NO

See the user manual for a list of models. This device can also be installed in seating positions in other car models. If in doubt, consult the device manufacturer or retailer.

Dear customer!

Before you use the child safety seat for the first time, please read this manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: **help@lionelo.com**

Important

Please read this manual before the first use and keep it. The manual can help you assemble the child safety seat properly. A wrong assembly may pose a threat to the child's health. The manufacturer is not held responsible for potential hazards arising from wrong assembly of the child safety seat.

This child safety seat is intended for weight group III, which means children whose weight ranges from 22 to 36 kg can use the product.

- Hard elements and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed so that they cannot get trapped by sliding seat or vehicle door under normal conditions of use of the vehicle.
- Any belts which attach the child restraint system to the vehicle must be tight, the belts which keep the child must be adapted to the child's body, the belts must not be twisted.
- Make sure the hip belts go low so that the pelvis is properly restrained.
- If the device has been subject to considerable loads during an accident, please replace it.

- Do not alter the child safety seat or install any additional elements without approval from relevant bodies. A failure to follow the manual delivered by the manufacturer may pose a threat to the user.
- Protect the child safety seat against sunlight. Otherwise the product may be too hot to your child's skin.
- Never leave the child in the product unattended.
- The luggage and other items which may cause bodily injuries in case of collision must be properly secured.
- The child restraint system should not be used without the upholstery. It is forbidden to replace the seat upholstery with other than recommended by the manufacturer because it is an integral part of the device which influences its performance.
- Keep the child restraint system manual when you use the device.
- It is forbidden to use points of contact other than described in the manual and marked on the child restraint system.
- In case of any doubts about the position of the safety belt buckle for adults in relation to main points of contact, please contact the child safety seat manufacturer.
- If you assemble via ISOFIX: please read the vehicle manufacturer's manual.

Description (fig. 1 and 2)

- A. Elbow rest
- B. Base
- C. Belt guide
- D. Red car belt clip
- E. ISOFIX button
- F. ISOFIX arms

How to use safety belts

1.1 The product is used in the universal category:

- the child safety seat is suitable if the car is equipped with the required three-point belt fixing system, in accordance with ECE R16.
- the seat fails to satisfy the safety requirements if the car is equipped with the two-point belt fixing system only.

1.2 The product is used in the semi-universal category:

- the child safety seat is suitable to the seat model if the car is equipped with the required three-point belt fixing system with protection ECE R16.
- the seat fails to satisfy the safety requirements if the car is equipped with the two-point safety belts only.
- the seat can be assembled if the car is equipped with ISOFIX system.

A Safety belt – shoulder belt

B Safety belt – hip belt

C ISOFIX fixing system

(fig.2a)

✓ suitable place for the child

✗ unsuitable place for the child

❓ Due to potential activation of airbags, do not assemble the product

❓ Assembly of the product in this place is possible only in cars equipped with a three-point belts system (fig.2b)

1.3 Seat installation, requirements:

- the table presents ways of assembling the product for specific groups:

Group	Method	Attachment of the child to seat
III (22-36 kg)	Three-point safety belt + ISOFIX	Three-point safety belt
III (22-36 kg)	Three-point safety belt	Three-point safety belt

1.4 How to install the seat:

If you can use ISOFIX system, please follow the step 1.

Step 1:

- If necessary, apply ISOFIX covers to the ISOFIX connectors on your

car. They make it easier to attach the ISOFIX connectors on the seat when the connectors in the car are hardly accessible.

- Press ISOFIX button to pull both locking arms out. Next grab the seat with two hands, use strength to slip two locking arms in fasteners located in the car seat until these locking arms engage and you can hear a click.
- Push the product towards the car seat until it resists.
- Green indicator must be visible on both sides; then you can be sure the seat has been properly secured and placed. (fig.3)

If your car is not equipped with ISOFIX system, ignore the step 1.

Step 2:

- Put your child in the child safety seat.
- Take the safety belt out, carry the hip belt under the elbow rests and carry the shoulder belt in accordance with guidelines showed in the figure no. 4.
- Fasten the belts. (fig. 4)

Step 3:

- Slip the shoulder belt in the red fastener.
- Make sure the fastener moves freely on the shoulder and does not irritate the child's neck. (fig.5)

Information:

1. Check if the safety belt goes through the shoulder and if is located at a relevant distance between the neck and shoulder – mark A and B (fig. 5).
2. Make sure the belt is tight enough, but don't restrict your baby's movements. The belt must not be twisted (fig. 6)

Cleaning and maintenance:

- Check the seat for damage and wear periodically.
- If you find damaged parts, stop using the device.
- Keep the child safety seat clean to prolong its life.
- Do not expose the seat to sunlight for a long time.

- Wash the seat material by hand with warm water, use soap or mild cleaning agents.
- After washing, do not let the seat dry up in the sun.

How to clean belt and casing.

Use sponge, wash with soap and warm water – do not use other cleaning agents.

Storage:

Store in a safe and dry place, away from sources of heat and sunlight.
Do not place heavy items on the seat.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

PL

Informacja

UWAGA

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalnej”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalnej” dla tej grupy wiekowej.

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są

opatrzone tą informacją. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa wyposażone w zwijacz, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ nr 16 lub innymi równoważnymi normami.

Informacja dotycząca systemu ISOFIX:

- 1. UWAGA! To jest URZĄDZENIE PRZYTRZYMUJĄCE DLA DZIECI ISOFIX.** Uzyskało ono homologację zgodną z regulaminem ONZ nr 44, seria poprawek 04 do ogólnego zastosowania w pojazdach wyposażonych w systemy kotwiczenia ISOFIX.
- 2. Pasuje ono do pojazdów z pozycjami homologowanymi jako pozycje ISOFIX (zgodnie z instrukcją obsługi pojazdu) w zależności od kategorii fotelika dla dziecka i mocowania.**

Kategoria „półuniwersalne”

To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do użycia w kategorii „półuniwersalne” i nadaje się do zainstalowania na miejscach w następujących samochodach:

Auto	Przód	Tył
(Model)	Zewnętrzne / Środkowe NIE / NIE	Zewnętrzne / Środkowe TAK / NIE

Lista modeli znajduje się w instrukcji obsługi. Urządzenie to może nadawać się do instalacji także na miejscach siedzących w innych modelach samochodów. W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Drogi Kliencie!

Przed pierwszym użyciem fotelika prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: **help@lionelo.com**

Ważne informacje

Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.

Niniejszy fotelik przeznaczony jest dla III grupy wagowej, co oznacza że mogą z niego korzystać dzieci o wadze od 22 do 36 kg.

- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte, taśmy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała, taśmy nie mogą być poskręcane.
- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody właściwych organów. Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonej przez producenta może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika.
- Chroń fotelik przed działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci

bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki siedzenia innym niż zalecone przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.

- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczności niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczności, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.
- W przypadku montażu za pomocą ISOFIX: zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta pojazdu.

Opis (rys. 1 i 2)

- A. Podłokietnik
- B. Baza
- C. Prowadnica pasa
- D. Czerwony zaczep pasa samochodowego
- E. Przycisk ISOFIX
- F. Ramiona systemu ISOFIX

Metody użytkowania pasów bezpieczeństwa

1.1 Produkt użytkowany w kategorii uniwersalnej:

- fotelik jest odpowiedni, jeśli samochód posiada wymagane trzypunktowe mocowania pasów zgodne z ECE R16.
- siedzisko nie spełnia wymogów bezpieczeństwa, jeśli samochód posiada tylko dwupunktowe mocowanie pasów.

1.2 Produkt użytkowany w kategorii pół-universalnej:

- fotelik jest odpowiedni dla modelu siedziska, jeśli samochód posiada wymagane trzypunktowe mocowania pasów z zabezpieczeniem ECE R16.
- siedzisko nie spełnia wymogów bezpieczeństwa, jeśli samochód posiada tylko dwupunktowe pasy bezpieczeństwa.
- siedzisko można zamontować, jeśli samochód posiada system ISOFIX.

- A** Pas bezpieczeństwa – Pas barkowy
- B** Pas bezpieczeństwa – Pas biodrowy
- C** System mocowania ISOFIX

(rys.2a)

- ✓ Odpowiednie miejsce na umieszczenie siedziska
- ✗ Nieodpowiednie miejsce na umieszczenie siedziska

❓¹ Ze względu na możliwość uruchomienia poduszek bezpieczeństwa, nie należy montować siedziska

❓² Montowanie siedziska w tym miejscu jest możliwe, tylko w samochodach z trzypunktowym mocowaniem pasów
(rys.2b)

1.3 Instalacja siedziska, wymagania:

- tabela przedstawia warianty metod zamontowania siedziska dla wyznaczonych grup:

Grupa	Metoda	Przypięcie dziecka do siedziska
III (22-36 kg)	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa + ISOFIX	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa
III (22-36 kg)	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa	Trzypunktowy pas bezpieczeństwa

1.4 Instalacja siedziska:

W przypadku możliwości wykorzystania systemu ISOFIX, postępuj z krokiem 1.

Krok 1:

- Jeżeli jest taka konieczność, nałóż nakładki ISOFIX na złącza ISOFIX w samochodzie. Ułatwiają wpinanie zaczepów ISOFIX fotelika, kiedy złącza w samochodzie są mało dostępne.

- Wciśnij przycisk ISOFIX aby wyciągnąć oba ramiona blokujące. Następnie chwyć siedzisko w dwie ręce, wsuń mocno dwa ramiona blokujące w zaczepy znajdujące się w kanapie samochodu, aż ramiona blokujące zazębą się i usłyszysz odgłos kliknięcia.
- Pchnij siedzisko w stronę fotela, w celu maksymalnego docięnięcia do kanapy auta.
- Zielony wskaźnik zabezpieczający musi być widoczny po obu stronach, wtedy masz pewność, że siedzisko jest prawidłowo zabezpieczone i umieszczone. (rys.3)

Jeśli twój samochód nie posiada systemu ISOFIX, zignoruj krok 1.

Krok 2:

- Posadź dziecko w foteliku.
- Wyciągnij pas bezpieczeństwa, przełóż pas biodrowy pod łokietnikami, a pas barkowy przełóż zgodnie z wytycznymi pokazanymi na rysunku nr 4.
- Zapnij pasy.(rys.4)

Krok 3:

- Wsuń pas barkowy w czerwony zaczep.
- Upewnij się, że zaczep swobodnie porusza się po ramieniu i nie drażni szyi dziecka. (rys.5)

Informacja:

1. Sprawdź, czy pas bezpieczeństwa przebiega przez ramię i czy znajduje się w odpowiedniej odległości, między szyją, a ramieniem – znacznik A i B (rys. 5).
2. Upewnij się, że pas jest odpowiednio ciasny lecz nie krępuje ruchów dziecka. Pas nie może być poskręcany (rys. 6)

Czyszczenie i konserwacja:

- Okresowo sprawdzaj czy siedzisko nie jest uszkodzone lub zużyte.
- Jeśli znajdziesz uszkodzone części, zaprzestań korzystania z urządzenia.
- Utrzymuj fotelik w czystości aby przedłużyć żywotność siedziska.
- Nie zostawiaj siedziska za długo na słońcu.

- Materiał siedziska pierz ręcznie ciepłą wodą, używaj mydła lub delikatnych środków czyszczących.
- Po umyciu nie zostawiaj do wyschnięcia siedziska na słońcu.

Czyszczenie pasa i obudowy.

Przy użyciu gąbki, myj mydłem i ciepłą wodą – nie używaj innych środków czyszczących.

Przechowywanie:

Przechowuj w bezpiecznym, suchym miejscu, z dala od ciepła i promieni słonecznych. Unikaj umieszczania ciężkich przedmiotów na siedzisku.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

Information

HINWEIS

Die Kinderrückhalteinrichtung gehört zu den Kategorien „universal“. Zugelassen gemäß UN-Regelung Nr. 44, Änderungsreihe 04, für den allgemeinen Fahrzeuggebrauch und zum Einbau in die meisten Autositze geeignet.

Ein korrekter Einbau ist möglich, wenn Der Fahrzeughersteller hat in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben, dass das Fahrzeug für den Einbau von „universellen“ Rückhaltesystemen für Kinder dieser Altersgruppe geeignet ist.

Diese Rückhaltevorrichtung für Kinder wurde im Vergleich zu früheren Konstruktionen, die diese Informationen nicht enthalten, unter

erschweren Bedingungen als „universell“ eingestuft. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Geräts.

Nur zum Einbau geeignet, wenn typgenehmigte Fahrzeuge mit Dreipunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die mit einem gemäß der UN -Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen genehmigten Aufroller ausgestattet sind.

Information über das ISOFIX-System für:

1. **ACHTUNG!** Dies ist ein ISOFIX-KINDERSICHERUNGSSYSTEM. Es ist gemäß der Änderungsserie UN-Regelung Nr. 44, 04 für den allgemeinen Gebrauch an Fahrzeugen mit ISOFIX-Verankerungen zugelassen.
2. Es passt für Fahrzeuge mit Positionen, die als ISOFIX-Positionen (gemäß der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs) in Abhängigkeit von der Kindersitzkategorie und der Befestigung genehmigt wurden.

Kategorie „semi-universal“

Dieses Kinderrückhaltesystem ist zur Verwendung in der Kategorie „semi-universal“ klassifiziert und zum Einbau in folgende Fahrzeuge geeignet:

Auto	Vorderteil	Hinterer Teil
(Modell)	Außensitz / Mittelsitz NEIN / NEIN	Außensitz / Mittelsitz JA / NEIN

Eine Liste der Modelle finden Sie im Benutzerhandbuch. Dieses Gerät kann auch in Sitzpositionen anderer Fahrzeugmodelle installiert werden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Gerätehersteller oder -händler.

Sehr geehrter Kunde!

Bevor Sie das Produkt benutzen, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung.

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: **help@lionelo.com**

Wichtige Informationen

Lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch sorgfältig auf. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, den Kindersitz richtig einzubauen. Eine unrichtige Montage kann die Gesundheit des Kindes gefährden. Der Produzent trägt keine Haftung für die eventuellen Gefahren, die sich aus einer unrichtigen Montage des Kindersitzes ergeben.

Der Autokindersitz ist für die Gewichtsgruppe III bestimmt, was bedeutet, dass er von Kindern mit dem Gewicht 22 bis 36 kg benutzt werden kann.

- Harte Elemente oder Plastikteile der Rückhalteeinrichtung für Kinder soll man so legen und installieren, dass sie unter normalen Umständen der Fahrzeugnutzung nicht durch den Schiebesitz oder die Fahrzeugsür eingeklemmt werden.
- Alle Befestigungsbänder, die die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug halten, sollen gespannt sein, die Gurte, die das Kind halten, müssen an seinen Körper angepasst und nicht verdreht sein.
- Prüfen Sie, dass die Beckengurte niedrig verlaufen, so dass das Becken festgehalten wird.
- Falls das Gerät starken Belastungen in einem Unfall ausgesetzt wurde, soll es gegen ein neues ausgetauscht werden.
- Man soll ohne Einwilligung entsprechender Organe keine Änderungen im Kindersitz vornehmen oder zusätzliche Elemente installieren. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Produzenten kann für den Nutzer gefährlich sein.
- Schützen Sie den Kindersitz vor der Sonne. Ansonsten kann er zu heiß für die Haut Ihres Kindes sein.
- Lassen Sie das Kind nicht ohne Aufsicht im Kindersitz.
- Das Gepäck und andere Gegenstände, die Körperverletzungen im Falle eines Unfalls verursachen können, sollen entsprechend gesichert werden.
- Man soll die Rückhalteeinrichtung nicht ohne Polsterung benutzen. Man darf die Polsterung des Kindersitzes nicht gegen eine andere als die ersetzen,

die vom Produzenten empfohlen wird. Die Polsterung ist ein Bestandteil der Rückhalteeinrichtung und hat Einfluss auf ihr richtiges Funktionieren.

- Behalten Sie die Bedienungsanleitung des Kindersitzes für die Zeit ihrer Benutzung.
- Man darf keine anderen belasteten Berührungspunkte als die benutzen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung für Kinder markiert sind.
- Falls Sie Zweifel daran haben, ob die Schnalle der Sicherheitsgurte für die Erwachsenen gegenüber den Hauptberührungspunkten richtig platziert ist, setzen Sie sich mit dem Produzenten der Rückhalteeinrichtung für Kinder in Verbindung.
- Bei der Montage mit ISOFIX: machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung des Produzenten vertraut.

Beschreibung (Abb. 1 und 2)

- A. Armlehne
- B. Basis
- C. Gurtführung
- D. Roter Autogürtelclip
- E. ISOFIX-Taste
- F. ISOFIX-Arme

Methoden der Benutzung der Sicherheitsgurte

1.1 Produkt in der Kategorie „universal“:

- der Kindersitz ist geeignet, wenn das Fahrzeug mit Dreipunkt-Befestigungsgurten gemäß ECE R16 ausgestattet ist.
- der Sitz erfüllt die Sicherheitsanforderungen nicht, wenn das Fahrzeug nur Zweipunkt-Befestigungsgurte hat.

1.2 Produkt in der Kategorie „semiuniversal“:

- der Kindersitz ist geeignet, wenn das Fahrzeug mit Dreipunkt-Befestigungsgurten mit Schutz mit gemäß ECE R16 ausgestattet ist.
- der Sitz erfüllt die Sicherheitsanforderungen nicht, wenn das Fahrzeug nur Zweipunkt-Befestigungsgurte hat.

- Der Sitz kann zusammengebaut werden, wenn das Fahrzeug mit einem ISOFIX-System ausgestattet ist

- A** Sicherheitsgurt – Schultergurt
- B** Sicherheitsgurt – Beckengurt
- C** ISOFIX-Befestigungssystem

(Abb. 2a)

✓ Einbau des Kindersitzes auf diesem Platz möglich

✗ Einbau des Kindersitzes auf diesem Platz nicht möglich

❓¹ Wegen der Möglichkeit der Auslösung der Airbags, soll man hier den Kindersitz nicht einbauen.

❓² Der Einbau des Kindersitzes ist auf dem Platz nur in Fahrzeugen mit Dreipunkt-Befestigungsgurten möglich. (Abb. 2b)

1.3 Einbau des Kindersitzes, Anforderungen:

- die Tabelle stellt mögliche Varianten des Einbaus des Kindersitzes für bestimmte Gruppen dar:

Gruppe	Methode	Befestigungsart des Kindes am Sitz
III (22-36 kg)	Dreipunktgurt + ISOFIX	Dreipunktgurt
III (22-36 kg)	Dreipunktgurt	Dreipunktgurt

1.4 Einbau des Kindersitzes:

Wenn es möglich ist, ISOFIX-System zu benutzen, handeln Sie nach dem Schritt 1.

Schritt 1:

- Bringen Sie bei Bedarf ISOFIX-Abdeckungen an den ISOFIX-Anschlüssen Ihres Fahrzeugs an. Sie erleichtern das Anbringen der ISOFIX-Stecker am Sitz, wenn die Stecker im Auto schwer zugänglich sind.

- Drücken Sie die ISOFIX-Taste, um beide Arme ausziehen. Dann nehmen Sie den Kindersitz mit zwei Händen, schieben Sie zwei Arme in die Haken auf dem Fahrzeugsitz hinein, bis sie ineinander verzahnt sind und Sie ein „Klick“ hören.
- Drücken Sie den Kindersitz zu dem Fahrzeugsitz zu, damit der Kindersitz am Fahrzeugsitz maximal eng anliegt.
- Die grüne Anzeige muss an beiden Seiten sichtbar sein, dann können Sie sicher sein, dass der Kindersitz richtig gesichert und eingebaut ist. (Abb.3)

Wenn Ihr Fahrzeug kein ISOFIX-System hat, ignorieren Sie den Schritt 1.

Schritt 2:

- Setzen Sie das Kind in den Kindersitz
- Ziehen Sie den Sicherheitsgurt heraus, den Beckengurt ziehen Sie unter die Armlehnen, und den Schultergurt ziehen Sie gemäß den Richtlinien auf der Abbildung 4.
- Schnallen Sie den Gurt an. (Abb. 4)

Schritt 3:

- Schieben Sie den Beckengurt in den roten Haken hinein.
- Prüfen Sie, ob sich der Haken locker auf der Schulter des Kindes bewegt und den Hals des Kindes nicht verletzt.(Abb. 5)

Information:

1. Prüfen Sie, ob der Sicherheitsgurt an der Schulter verläuft und ob er sich im richtigen Abstand zwischen dem Hals und der Schulter befindet - Punkt A und B (Abb. 5).
2. Stellen Sie sicher, dass der Gurt straff genug ist, aber die Bewegungen des Kindes nicht behindert. Der Gurt darf nicht verdreht sein (Abb. 6)

Wartung und Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Kindersitz nicht beschädigt oder abgenutzt ist.
- Wenn Sie beschädigte Teile finden, verwenden Sie das Gerät nicht mehr.
- Halten Sie den Kindersitz sauber, um seine Lebensdauer zu verlängern.

- Lassen Sie den Kindersitz nicht zu lang auf der Sonne.
- Waschen Sie das Sitzmaterial von Hand mit warmem Wasser, Seife oder milden Reinigungsmitteln.
- Lassen Sie es nicht in der Sonne trocknen.

Reinigung des Gurt und des Gehäuses

Den Gurt und das Gehäuse reinigen Sie mit einer Schwämme, mit Seife und warmem Wasser - benutzen Sie keine anderen Reinigungsmittel

Aufbewahrung

Bewahren Sie den Kindersitz auf einem sicheren, trockenen Platz, fern von Wärme und Sonnenstrahlen auf.

Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Kindersitz zu stellen.

Die Abbildungen sind anschaulich, das wirkliche Aussehen kann sich von den Abbildungen unterscheiden

RU

Информация

ВНИМАНИЕ

Детское удерживающее устройство относится к категории «универсальные» и «полууниверсальные». Оно получило омологацию на основании Правил № 44 ООН с поправками серии 04 для общего использования в транспортных средствах и может устанавливаться на большинстве автомобильных сидений.

Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства заявил в руководстве по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки детских удерживающих устройств категории «универсальные» и «полууниверсальные» для этой возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «универсальная» категория при более жестких условиях по сравнению с более ранними проектами, не содержащими эту информацию. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом прибора.

Подходит для установки только в том случае, если одобренные автомобили оснащены втягивающимся 3-точечным ремнем безопасности, утвержденным в соответствии с Правилom № 16 ООН или другими эквивалентными стандартами.

Информация о системе ISOFIX:

- 1.** ВНИМАНИЕ! Это ДЕТСКОЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ISOFIX. Оно имеет имеет омологацию на основании Регламента № 44 серия 04 для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами креплений ISOFIX.
- 2.** В зависимости от категории детского автокресла и крепления, оно подходит для транспортных средств с положениями, утвержденными как позиции ISOFIX (в соответствии с руководством по эксплуатации транспортного средства).

Категория «полууниверсальные»

Это удерживающее устройство для детей классифицируется как «полууниверсальное» и подходит для установки на креслах в следующих автомобилях:

Авто	Спереди	Сзади
(Модель)	Наружные/Средние НЕТ/НЕТ	Наружные/Средние ДА / НЕТ

Список моделей см. В руководстве пользователя. Данное устройство может также использоваться для установки на сиденьях других моделей автомобилей. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем или продавцом прибора.

Дорогой Клиент!

Перед первым использованием кресла, пожалуйста, внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации.

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами: help@lionelo.com

Важная информация

Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед использованием и сохраните ее. Инструкция поможет вам правильно установить автокресло. Неправильная установка может поставить под угрозу здоровье вашего ребенка. Производитель не несет ответственности за любые опасности, вызванные неправильной установкой кресла.

Это автокресло предназначено для III весовой группы, а это значит, что его могут использовать дети весом от 22 до 36 кг.

- Твердые и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть заблокированы скользящим сиденьем или дверью транспортного средства.
- Все ремни для крепления удерживающего устройства к транспортному средству должны быть натянутыми, ремни для удержания ребенка должны быть адаптированы к телу ребенка, ремни не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что бедренные ремни расположены достаточно низко, таким образом, чтобы таз был крепко зафиксирован.
- Если устройство подверглось внезапным нагрузкам во время аварии, его необходимо заменить.
- Не производите никаких модификаций сиденья и не устанавливайте никаких дополнительных компонентов без

согласия компетентных органов. Несоблюдение инструкций, предоставленных производителем, может поставить под угрозу пользователя.

- Предохраняйте сиденье от попадания солнечных лучей. В противном случае сиденье может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в удерживающем устройстве.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Не следует использовать детские удерживающие устройства без обивки. Не допускается замена обивки сиденья, кроме рекомендованной производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства, влияющей на его функционирование.
- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации автокресла при использовании устройства.
- Не используйте иные несущие контактные, нежели те, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
- Если у вас есть сомнения относительно положения пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных несущих точек, обратитесь к производителю детской удерживающей системы.
- В случае монтажа при помощи ISOFIX: ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации производителя автомобиля.

Описание (рис. 1 и 2)

- A. Подлокотник
- B. База
- C. Направляющая ремня
- D. Красный автомобильный зажим для ремня
- E. Кнопка ISOFIX
- F. Плечи системы ISOFIX

Методы использования ремней безопасности

1.1 Продукт, используется в категории универсальный:


- автокресло является соответствующим, если автомобиль имеет необходимые крепления для трехточечных ремней в соответствии с ECE R16.
- сиденье не соответствует требованиям безопасности, если в автомобиле установлено только двухточечное крепление.

1.2 Продукт, используется в категории полу-универсальный:


- автокресло подходит для модели сиденья, если в автомобиле установлены необходимые трехточечные крепления ремней с защитой ECE R16.
- сиденье не соответствует требованиям безопасности, если автомобиль имеет только двухточечные ремни безопасности.
- сиденье можно собрать, если автомобиль оснащен системой ISOFIX.


- A** Ремень безопасности – Плечевой ремень
- B** Ремень безопасности – Бедренный ремень
- C** Система крепления ISOFIX

(рис. 2a)

 Место, подходящее для установки автокресла

 Место, не подходящее для установки автокресла

 ¹ Из-за возможности активации подушек безопасности, сиденье не должно быть установлено

 ² Установка сиденья в этом месте возможна только на автомобилях с трехточечным креплением ремней
(рис. 2b)

1.3 Установка кресла, требования:

- В таблице представлены варианты методов крепления кресел для определённых групп:

Группа	Метод	Фиксация ребенка в кресле
III (22-36 кг)	Трехточечные ремни безопасности + ISOFIX	Трехточечные ремни безопасности
III (22-36 кг)	Трехточечные ремни безопасности	Трехточечные ремни безопасности

1.4 Установка автокресла:

Если вы можете использовать систему ISOFIX, выполните шаг 1.

Шаг 1:

- При необходимости нанесите крышки ISOFIX на разъемы ISOFIX на своем автомобиле. Они облегчают прикрепление разъемов ISOFIX на сиденье, когда разъемы в автомобиле труднодоступны.
- Нажмите кнопку ISOFIX, чтобы вытащить оба блокирующих рычага. Затем возьмитесь за сиденье двумя руками, плотно вставьте два блокирующих рычага в защелки на автомобильном сиденье, пока они не зафиксируются, и вы не услышите щелчок.
- Сдвиньте сиденье в сторону автокресла, чтобы максимально прижать его к сиденью автомобиля.
- Зеленый индикатор безопасности должен быть виден с обеих сторон, тогда вы можете быть уверены, что автокресло правильно закреплено и расположено. (Рис. 3)

Если в вашем автомобиле нет системы ISOFIX, пропустите шаг 1.

Шаг 2:

- Положите вашего ребенка в автокресло.
- Извлеките ремень безопасности, пропустите бедренный ремень

под подлокотниками, а плечевой ремень в соответствии с указаниями, продемонстрированными на рисунке 4.

- пристегните ремни безопасности. (Рис. 4)

Шаг 3:

- Вставьте плечевой ремень в красную защелку.
- Убедитесь, что защелка свободно перемещается по плечу и не раздражает шею ребенка. (Рис. 5)

информация:

1. Убедитесь, что ремень безопасности проходит через плечо и находится на соответствующем расстоянии между шеей и плечом - маркеры А и В (рис. 5).
2. Убедитесь, что ремень достаточно натянут, но он не будет ограничивать движения вашего ребенка. Ремень нельзя перекручивать (рис. 6)

Чистка и уход:

- Периодически проверяйте сиденье на наличие повреждений или износа.
- Если вы обнаружите поврежденные детали, прекратите использование устройства.
- Держите автокресло в чистоте, чтобы продлить срок его службы.
- Не оставляйте автокресло на солнце слишком долго.
- Вымойте материал сиденья вручную теплой водой, используйте мыло или мягкие чистящие средства.
- После стирки не оставляйте сиденье на солнце до высыхания.

Чистка ремня и корпуса.

С помощью губки промывать мылом и теплой водой - не использовать другие чистящие средства.

Хранение:

Хранить в безопасном, сухом месте, вдали от источников тепла и солнечного света.

Не кладите тяжелые предметы на автокресло.

Изображения носят иллюстративный характер, фактический внешний вид продуктов может отличаться от представленного на фотографиях.

IT

Informazione

ATTENZIONE

Questo è un sistema di ritenuta per bambini “universale”. Omologato in conformità al Regolamento ONU n. 44, serie di emendamenti 04, per l'uso generale del veicolo e adatto per il montaggio sulla maggior parte dei seggiolini auto.

L'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale di istruzioni del veicolo che il veicolo è adatto per l'installazione di sistemi di ritenuta per bambini “universali” per questa fascia d'età.

Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come “universale” in condizioni più impegnative in relazione alle condizioni applicabili ai progetti precedenti che non dispongono di tali informazioni. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Adatto per l'installazione solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture di sicurezza a tre punti dotate di riavvolgitore omologato in conformità al regolamento ONU n. 16 o altre norme equivalenti.

Informazione relativa al sistema ISOFIX per:

1. **NOTA!** Questo è un ISOFIX SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. È omologato in conformità al regolamento ONU n. 44, serie di modifiche 04 per l'uso generale su veicoli dotati di ancoraggi ISOFIX.

2. Si adatta ai veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale di istruzioni del veicolo) a seconda della categoria del seggiolino per bambini e dell'attrezzatura.

Categoria „semi-universale”

Questo sistema di ritenuta per bambini è classificato per l'uso nella categoria “semi-universale” ed è adatto per l'installazione nelle seguenti auto:

Auto	Parte frontale	Parte posteriore
(Modello)	Esterna/Centrale NO/NO	Esterna/Centrale SI/NO

Vedere il manuale dell'utente per un elenco di modelli. Questo dispositivo può anche essere installato in posizioni di seduta in altri modelli di auto. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Gentile Cliente!

Si prega di leggere attentamente questo manuale d'uso prima di utilizzare il seggiolino per la prima volta.

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattarci: **help@lionelo.com**

Informazioni importanti

Leggere questo manuale prima dell'uso e conservarlo. Le istruzioni vi aiuteranno ad installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può mettere in pericolo la salute del bambino. Il produttore non è responsabile dei possibili rischi causati da un'errata installazione del seggiolino.

Questo seggiolino auto per bambini è progettato per il gruppo di peso III, il che significa che i bambini dai 22 ai 36 kg possono utilizzarlo.

- I componenti duri e le parti in plastica del sistema di ritenuta

devono essere posizionati e installati in modo da non poter rimanere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo in condizioni d'uso normali.

- Le cinghie che tengono il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, le cinghie che tengono il sistema di ritenuta per bambini devono adattarsi alla struttura del corpo del bambino, le cinture non devono essere attorcigliate.
- Assicuratevi che le fasce addominali scorrano in basso in modo che il bacino sia tenuto saldamente fermo.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi improvvisi durante un incidente, deve essere sostituito.
- Non apportare nessuna modifica al sedile e non installare componenti aggiuntivi senza l'approvazione delle autorità competenti. La mancata osservanza delle istruzioni fornite dal produttore può mettere in pericolo l'utente.
- Proteggere il sedile dal sole. Altrimenti il seggiolino potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciate mai il vostro bambino incustodito nel sistema di ritenuta.
- I bagagli e altri oggetti che possono causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente protetti.
- Un sistema di ritenuta per bambini senza imbottitura non deve essere utilizzato. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito da altri che non siano quelli raccomandati dal costruttore in quanto parte integrante del dispositivo che ne influenza il funzionamento.
- Conservare il manuale d'uso del seggiolino durante l'utilizzo del dispositivo.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nel manuale e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di dubbi sulla posizione della fibbia della cintura per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di montaggio con ISOFIX: leggere l'istruzione d'uso del produttore del veicolo.

Descrizione (Fig. 1 i 2)

A. Bracciolo

- B. Base
- C. Guida della cintura
- D. Clip da cintura rossa per auto
- E. Pulsante ISOFIX
- F. Bracci del sistema ISOFIX

Metodi di utilizzo delle cinture di sicurezza

1.1 Prodotto utilizzato nella categoria universale:

- il seggiolino è adatto al modello di sedile se l'auto è dotata di necessari fissaggi per cinture a 3 punti conforme alla ECE R16.
- il sedile non soddisfa i requisiti di sicurezza se l'auto è dotata solo di cinture di sicurezza a due punti.

1.2 Prodotto utilizzato nella categoria semi-universale:

- il seggiolino è adatto al modello di sedile se l'auto è dotata di necessari fissaggi per cinture a tre punti conforme alla ECE R16.
- il sedile può essere montato se l'auto è dotata del sistema ISOFIX.


- A** Cintura di sicurezza – Cintura di spalla
- B** Cintura di sicurezza – Cintura di spalla
- C** Sistema di fissaggio ISOFIX

(Fig.2a)

 Posto adeguato per posizionare il sedile

 Posto inadeguato per posizionare il sedile

 ¹ A causa della possibilità di attivazione dei cuscini di sicurezza, un sedile non deve essere montato

 ² Il sedile può essere installato solo qui, solo in auto con fissaggio a tre punti della cintura di sicurezza
(Fig.2b)

1.3 Installazione del sedile, requisiti:

- la tabella mostra le varianti dei metodi di installazione dei sedili per i gruppi designati:

Gruppo	Metodo	Allacciamento del bambino al sedile
III (22-36 kg)	Cintura di sicurezza a tre punti + ISOFIX	Cintura di sicurezza a tre punti
III (22-36 kg)	Cintura di sicurezza a tre punti	Cintura di sicurezza a tre punti

1.4 Installazione del sedile:

Se il sistema ISOFIX può essere utilizzato, seguire il passaggio 1.

Passaggio 1:

- Se necessario, applica le coperture ISOFIX ai connettori ISOFIX sulla tua auto. Semplificano il collegamento dei connettori ISOFIX sul sedile quando i connettori nell'auto sono difficilmente accessibili.
- Premere il pulsante ISOFIX per estrarre due bracci di bloccaggio. Quindi afferrare il sedile con due mani, inserire i due bracci di bloccaggio nei ganci del divano dell'auto fino a quando i bracci di bloccaggio non si incastrano e si senta uno scatto.
- Spingere il sedile verso il seggiolino, spingendo al massimo al divano dell'auto.
- L'indicatore di sicurezza verde deve essere visibile su entrambi i lati, quindi si può essere sicuri che il sedile sia correttamente fissato e posizionato. (Fig. 3)

Se la tua auto non ha un sistema ISOFIX, ignora il passaggio 1.

Passaggio 2:

- Mettere il bambino nel seggiolino.
- Estrarre la cintura di sicurezza, mettere la cintura diagonale sotto i braccioli e mettere la cintura di spalla secondo le linee guida indicate nella figura n. 4.
- Allacciare le cinture. (Fig. 4)

Passaggio 3:

- Infilare la cintura di spalla nell'ancoraggio rosso.
- Assicurarci che l'attacco si muova liberamente sulla spalla senza irritare il collo del bambino. (Fig. 5)

Informazione:

1. Verificare che la cintura di sicurezza corra sopra la spalla e che sia ad una distanza sufficiente tra il collo e la spalla – indicatore A e B (Fig. 5).
2. La cintura di spalla deve scorrere all'indietro (come in figura n. 6), è possibile regolare la cintura al sedile. (Fig. 6)

Pulizia e manutenzione:

- Controllare periodicamente che il sedile non sia danneggiato o consumato.
- Se trovi parti danneggiate, smetti di usare il dispositivo.
- Mantenere il seggiolino pulito per prolungare la vita del sedile.
- Non esporre troppo a lungo il sedile al sole.
- Lavare il materiale del sedile a mano con acqua calda, usare sapone o detergenti delicati.
- Dopo il lavaggio, non lasciare il sedile al sole ad asciugare.

Pulizia della cintura e del rivestimento.

Utilizzando una spugna, lavare con sapone e acqua calda - non usare altri prodotti per la pulizia.

Conservazione:

Conservare in luogo sicuro e asciutto, al riparo dal calore e dalla luce del sole. Evitare di appoggiare oggetti pesanti sul sedile.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello mostrato nelle immagini.

Information

ATTENTION

Le dispositif de retenue pour enfants appartient aux catégories «universel» et «semi-universel». Approuvé conformément au Règlement ONU no. 44, série d'amendements 04, pour une utilisation générale du véhicule et adapté au montage sur la plupart des sièges d'auto.

Une installation correcte est possible si le constructeur du véhicule a indiqué dans le manuel d'instructions du véhicule que le véhicule convient à l'installation de dispositifs de retenue pour enfants «universels» pour ce groupe d'âge.

Ce dispositif de retenue pour enfant a été classé comme «universel» dans des conditions plus exigeantes par rapport aux conditions s'appliquant aux conceptions antérieures qui ne disposent pas de ces informations. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de l'appareil.

En cas de doutes, consultez le fabricant ou le vendeur de l'appareil. Il convient pour l'installation uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points équipées d'un rétracteur homologué conformément au règlement ONU no. 16 ou d'autres normes équivalentes.

INFORMATIONS SUR LE SYSTÈME ISOFIX:

1. REMARQUE! Ceci est un SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS ISOFIX. Il est homologué conformément au Règlement ONU n° 44, série 04 d'amendements pour une utilisation générale sur les véhicules équipés d'ancrages ISOFIX.
2. Il s'adapte aux véhicules dont les positions sont approuvées comme positions ISOFIX (selon le manuel d'instructions du véhicule) en fonction de la catégorie et de la fixation du siège enfant.

CATÉGORIE “SEMI-UNIVERSEL”

Ce système de retenue pour enfants est classé pour une utilisation dans la catégorie «semi-universel» et peut être installé dans les voitures suivantes:

Véhicule	Avant	Arrière
(Modèle)	Extérieur / Au milieu NON / NON	Extérieur / Au milieu OUI / NON

Voir le manuel d'utilisation pour une liste de modèles. Cet appareil peut également être installé en position assise sur d'autres modèles de voiture. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur de l'appareil.

Cher client !

Avant d'utiliser le siège-auto bébé pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi.

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : **help@lionelo.com**

Renseignements importants

Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Un montage inapproprié peut présenter un danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.

Le présent siège-auto bébé est destiné à la catégorie de masse III, ce qui signifie qu'il peut être utilisé par les enfants de poids allant de 22 jusqu'à 36 kg.

- Des éléments durs et des parties en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.

- Tous les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues, les sangles retenant l'enfant doivent être adaptées à sa complexion du corps, les sangles ne peuvent pas être vrillées.
- Assurez-vous que les sangles de hanches sont placées bas, pour que le bassin soit retenu fortement.
- Si le dispositif a été soumis à des charges violentes lors d'un accident, il est nécessaire de le remplacer.
- Il est interdit de modifier le siège-auto bébé ou d'installer des éléments supplémentaires sans consentement des autorités compétentes. Le non-respect du mode d'emploi fourni par le fabricant peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- N'exposez pas le siège-auto bébé au rayonnement solaire. Sinon, le siège-auto peut être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue.
- Le bagage et d'autres objets qui peuvent causer des blessures corporelles en cas d'accident devraient être sécurisés.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans garniture. Ne remplacez pas la garniture du siège par une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du dispositif qui a une influence sur son fonctionnement.
- Conservez le mode d'emploi du siège-auto lors de l'utilisation du dispositif.
- Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Si vous avez des doutes quant à la position de la boucle des ceintures de sécurité pour les adultes par rapport aux points porteurs de contact majeurs, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Dans le cas d'installation à l'aide du système ISOFIX : lisez le mode d'emploi fourni par le fabricant du véhicule.

Description (fig. 1 i 2)

- A. Accoudoir
- B. Base
- C. Guide de ceinture
- D. Clip de ceinture de voiture rouge

- E. Bouton ISOFIX
- F. Bras du système ISOFIX

Méthodes d'utilisation des ceintures de sécurité

1.1 Le produit utilisé en catégorie « universel » :

- le siège-auto est approprié si le véhicule est muni d'une fixation des ceintures à trois point conforme à l'ECE R16.
- l'assise ne répond pas aux exigences de sécurité si le véhicule n'est muni que d'une fixation des ceintures à deux points.

1.2 Le produit utilisé en catégorie « demi-universel » :


- le siège-auto est approprié pour ce modèle de siège si le véhicule est muni d'une fixation des ceintures à trois point avec un dispositif de sécurité ECE R16.
- l'assise ne répond pas aux exigences de sécurité si le véhicule n'est muni que de ceintures de sécurité à deux points.
- le siège peut être assemblé si la voiture est équipée du système ISOFIX.


- A** Ceinture de sécurité – Sangle thoracique
- B** Ceinture de sécurité – Sangle abdominale
- C** Le système de fixation ISOFIX

(fig.2a)

 Un emplacement approprié pour y installer le siège-auto

 Un emplacement inapproprié pour y installer le siège-auto

 ¹ En raison de la possibilité d'activation des coussins gonflables, il est interdit d'y installer le siège

 ² L'installation du siège dans cet endroit est possible uniquement dans les voitures avec la fixation des ceintures à trois points (fig.2b)

1.3 Installation du siège, exigences :

- le tableau représente les variants de méthodes d'installation du siège pour des groupes indiqués :

Gruppo	Méthode	Attachement de l'enfant au siège
III (22-36 kg)	Ceinture de sécurité à trois points + ISOFIX	Ceinture de sécurité à trois points
III (22-36 kg)	Ceinture de sécurité à trois points	Ceinture de sécurité à trois points

1.4 Installation du siège :

Si vous avez la possibilité d'utiliser le système ISOFIX, suivez l'étape 1.

Étape 1 :

- Si nécessaire, appliquez des couvertures ISOFIX sur les connecteurs ISOFIX de votre voiture. Ils facilitent la fixation des connecteurs ISOFIX sur le siège lorsque les connecteurs de la voiture sont difficilement accessibles.
- Appuyez sur le bouton ISOFIX pour faire sortir les deux bras de verrouillage. Ensuite, prenez le siège entre vos mains, insérez fermement les deux bras de verrouillage dans les crochets qui se trouvent dans la banquette du véhicule jusqu'à ce que les bras de verrouillage s'engrènent et vous entendiez un clic.
- Poussez le siège-auto bébé vers le siège de véhicule afin de l'appuyer au maximum à la banquette du véhicule.
- L'indicateur vert de sécurité doit être visible sur les deux côtés, ainsi vous serez sûr que le siège est correctement sécurisé et placé. (Fig.3)

Si votre voiture n'est pas munie du système ISOFIX, omettez l'étape 1.

Étape 2 :

Installez l'enfant dans le siège-auto.

- Faites sortir la ceinture de sécurité, faites passer la sangle abdominale sous les accoudoirs et faites passer la sangle thoracique

conformément aux instructions montrées sur la figure N° 4.

- Bouclez la ceinture. (Fig.4)

Étape 3 :

- Insérez la sangle thoracique dans l'attache rouge.
- Assurez-vous que l'attache bouge librement sur le bras et ne dérange pas le cou de l'enfant. (Fig.5)

Information :

1. Vérifiez que la ceinture de sécurité passe à travers l'épaule et si elle se trouve à une distance correcte entre le cou et le bras – repère A et B (fig. 5).
2. Assurez-vous que la ceinture est suffisamment serrée mais qu'elle ne restreindra pas les mouvements de votre enfant. La ceinture ne doit pas être vrillée (fig.6)

Lavage et entretien :

- Vérifiez de temps en temps si le siège n'est pas abîmé ou usé.
- Si vous trouvez des pièces endommagées, arrêtez d'utiliser l'appareil.
- Gardez le siège propre pour prolonger sa durée de vie.
- Ne laissez pas le siège exposé au rayonnement solaire trop longtemps.
- Laver le matériau du siège à la main avec de l'eau tiède, utiliser du savon ou des produits de nettoyage doux.
- Après le nettoyage, ne laissez pas le siège-auto sécher au soleil.

Nettoyage de la sangle et du corps.

À l'aide d'une éponge, lavez avec du savon et de l'eau chaude n'utilisez pas d'autres produits de nettoyage.

Conservation :

Conservez à un endroit sûr et sec à l'abri de la chaleur et du rayonnement solaire. Évitez de placer des objets lourds sur le siège.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

Información

ATENCIÓN

El dispositivo de retención infantil pertenece a la categoría “universal”. Ha obtenido la homologación de acuerdo con el Reglamento no. 44 de la ONU, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y es apto para su instalación en la mayoría de los asientos de automóviles.

La instalación correcta es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que este es adecuado para la instalación de un dispositivo de retención infantil “universal” para este grupo de edad.

Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado como “universal” en condiciones más exigentes en comparación con las condiciones que se aplican a diseños anteriores que no han recibido esta información. En caso de duda, es necesario ponerse en contacto con el fabricante o el vendedor del dispositivo.

Solo será apto para su instalación si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos y retractor, que hayan obtenido la homologación según el reglamento n.º 16 ONU u otras normas equivalentes.

Informazioni sul sistema ISOFIX

1. ¡ATENCIÓN! Questo è un ISOFIX SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI. È omologato in conformità al regolamento n. 44 de la ONU, serie di modifiche 04 per l'uso generale su veicoli dotati di ancoraggi ISOFIX.
2. Si adatta ai veicoli con posizioni approvate come posizioni ISOFIX (secondo il manuale di istruzioni del veicolo) a seconda della categoria del seggiolino per bambini e dell'attrezzatura.

Categoría “semiuniversal”

Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado para ser utilizado en la categoría “semiuniversal” y puede instalarse en los asientos de los siguientes vehículos.

Coche	Parte delantera	Parte trasera
(Modelo)	Exterior / Medio NO / NO	Exterior / Medio SÍ / NO

Consulte el manual del usuario para obtener una lista de modelos. Este dispositivo puede también instalarse en asientos de otros modelos de vehículos. En caso de duda es necesario contactar con el fabricante o el vendedor del dispositivo.

¡Apreciado cliente!

Antes de utilizar el producto, lee atentamente siguientes instrucciones.

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: **help@lionelo.com**

Información importante

Lee atentamente las instrucciones antes de utilizar la silla infantil para coche. Las instrucciones le ayudarán a instalar el asiento correctamente. El uso incorrecto de la silla infantil puede poner en peligro la vida del niño. El fabricante no se hace responsable de los peligros causados por una instalación incorrecta del asiento.

La silla está diseñado para el tercer grupo de peso, lo que significa que puede ser utilizado por niños que pesen entre 22 y 36 kg.

- Los componentes duros y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben situarse e instalarse de manera que no puedan quedar atrapados por el deslizamiento de un asiento, o por

las puertas del vehículo en condiciones normales de uso.

- Los cinturones que sujetan el sistema de retención al vehículo deben estar apretados, las correas que sujetan al niño deben ajustarse a su cuerpo y no deben estar retorcidas.
- Asegúrese de que los cinturones subabdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.
- Si el producto ha sido expuesto a fuertes impactos (como un fuerte golpe) debe ser reemplazado.
- No se debe realizar ninguna modificación o instalación de componentes adicionales sin la aprobación de la autoridad de homologación. Para garantizar la máxima seguridad del niño, el equipo debe sujetarse y utilizarse según las indicaciones de las instrucciones.
- Proteja el asiento de seguridad para niños de la luz solar directa. De lo contrario, la silla infantil puede estar demasiado caliente para la piel de tu niño.
- Nunca dejes a tu niño desatendido en el dispositivo de retención.
- El equipaje y otros artículos similares deben asegurarse, de manera que no puedan causar ninguna lesión en caso de colisión.
- La silla infantil no debe usarse sin la cubierta de tapicería. Esta cubierta es un elemento integral del equipo y afecta al funcionamiento del dispositivo de retención.
- Conserva las instrucciones de la silla infantil cuando utilice el dispositivo
- No está permitido el uso de otros puntos de contacto diferentes a los descritos en las instrucciones y señalados en el dispositivo de retención infantil.
- Si tienes alguna duda sobre la posición de la hebilla de los cinturones de seguridad para adultos en relación con los principales puntos de contacto, ponte en contacto con el fabricante de la silla infantil.
- Al instalar con ISOFIX: consulte el manual de funcionamiento del fabricante del vehículo.

Descripción (Fig. 1 y 2)

- A. Reposabrazos
- B. Base
- C. Guía del cinturón de seguridad del coche
- D. Enganche rojo de cinturón de coche

- E. Botón ISOFIX
- F. Brazos del sistema ISOFIX

Métodos de uso de cinturones de seguridad

1.1 Producto utilizado en la categoría universal:


- silla es adecuada si el automóvil tiene los cinturones de seguridad de tres puntos requeridos de acuerdo con ECE R16.
- el asiento no cumple los requisitos de seguridad si el automóvil solo tiene un cinturón de dos puntos.

1.2 Producto utilizado en la categoría semiuniversal:

- silla es adecuada para el modelo de asiento si el automóvil tiene los anclajes de cinturón de tres puntos requeridos con protección ECE R16.
- el asiento no cumple con los requisitos de seguridad si el automóvil solo tiene cinturones de seguridad de dos puntos.
- el asiento se puede instalar si el coche tiene ISOFIX.


- A** Cinturón de seguridad – Cinturón de hombro
- B** Cinturón de seguridad – Cinturón abdominal
- C** Sistema de fijación ISOFIX

(Fig.2a)

 El lugar adecuado para el asiento

 Lugar inadecuado para el asiento

 ¹ Debido a la posibilidad de activar los airbags, el asiento no debe instalarse

 ² Montar el asiento en este lugar solo es posible en automóviles con un cinturón de tres puntos (Fig.2b)

1.3 Instalación del asiento, requisitos:

- la tabla presenta variantes de los métodos de montaje del asiento para grupos seleccionados:

Grupo	Método	Fijación del niño al asiento
III (22-36 kg)	Cinturón de seguridad de tres puntos + ISOFIX	Cinturón de seguridad de tres puntos
III (22-36 kg)	Cinturón de seguridad de tres puntos	Cinturón de seguridad de tres puntos

1.4 Instalación del asiento:

Si el sistema ISOFIX está disponible, continúe con el paso 1.

Paso 1:

- Si es necesario, coloque las cubiertas ISOFIX en los conectores ISOFIX en el automóvil. Facilitan la conexión de los accesorios de sillaa ISOFIX cuando los conectores en el automóvil no están disponibles.
- Presione el botón ISOFIX para sacar ambos brazos de bloqueo. Luego, tome el asiento con ambas manos, deslice los dos brazos de bloqueo firmemente en los ganchos del asiento para el automóvil hasta que los brazos de bloqueo se enganchen y escuche un clic.
- Empuje el asiento hacia el asiento para presionarlo hacia el asiento del automóvil tanto como sea posible.
- El indicador de bloqueo verde debe estar visible en ambos lados, entonces puede estar seguro de que el asiento está correctamente asegurado y colocado. (Fig.3)

Si su automóvil no tiene ISOFIX, ignore el paso 1.

Paso 2:

- Coloque a tu su bebé en la silla de coche.
- Sacar el cinturón de seguridad, pasar el cinturón abdominal por debajo de los apoyabrazos y pasar el Cinturón de hombro como se muestra en la figura 4.
- Abroche el cinturón de seguridad.(Fig.4)

Paso 3:

- Deslice el Cinturón de hombro en el cierre rojo.

- Asegúrese de que el gancho se mueva libremente sobre el hombro y no irrite el cuello del niño. (Fig.5)

Información:

1. Compruebe que el cinturón de seguridad esté por encima del hombro y que esté a la distancia correcta entre el cuello y el hombro: marcas A y B (Fig. 5).
2. Asegúrese de que el cinturón de seguridad esté lo suficientemente ajustado pero que no restrinja los movimientos de su bebé. El cinturón no debe estar torcido (Fig. 6)

Limpieza y mantenimiento:

- Compruebe periódicamente si el asiento está dañado o desgastado.
- Si encuentra piezas dañadas, deje de usar el dispositivo.
- Mantenga la silla limpia para extender la vida útil del asiento.
- No deje el asiento al sol durante mucho tiempo.
- Lave el material del asiento a mano con agua tibia, use jabón o un agente de limpieza suave.
- Después del lavado, no deje que el asiento se seque al sol.

Limpieza de la correa y carcasa.

Con una esponja, lávese con jabón y agua tibia; no use otros limpiadores.

Almacenamiento:

Almacene en un lugar seco y seguro, lejos del calor y la luz solar. Evite colocar objetos pesados sobre el asiento.

Las imágenes únicamente tienen un fin ilustrativo, el aspecto real de los productos puede diferir del que se muestra en las imágenes.

Informatie

LET OP

Het kinderbeveiligingssysteem valt in de categorie “universeel”. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 44, 04-reeks amendementen, voor algemeen gebruik in voertuigen en is geschikt voor gebruik in de meeste auto's.

Een correcte montage is mogelijk indien de voertuigfabriek in de handleiding heeft verklaard dat het voertuig geschikt voor montage van de categorie “universeel”.

Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als “universeel” onder veeleisende voorwaarden met betrekking tot de voorwaarden die van toepassing zijn op eerdere ontwerpen die deze verklaring niet dragen. Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het kinderstoeltje of de winkelier.

Het is alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepuntsgordels, voorzien van oprolmechanismen, die goedgekeurd zijn volgens VN-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

INFORMATIE MET BETREKKING TOT HET ISOFIX SYSTEEM:

1. AANDACHT! Dit is een KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM ISOFIX. Het is goedgekeurd volgens VN-Reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen die zijn uitgerust met ISOFIX verankeringsystemen.
2. Ze passen in voertuigen met goedgekeurde posities Als ISOFIX posities (zoals gedefinieerd in de handleiding bij het voertuig), afhankelijk van de categorie van het kinderbeveiligingssysteem en bevestigingen.

CATEGORIE “SEMI-UNIVERSEEL”

Dit kinderbeveiligingssysteem is ingedeeld voor gebruik in de “semi-universeel” categorieën en is geschikt voor montage in de volgende auto's:

Auto	Voor	Achter
(Model)	Buitenwaards / Midden NEE / NEE	Buitenwaards / Midden JA / NEE

Zie de gebruikershandleiding voor een lijst met modellen. Deze autostoel kan ook geschikt zijn voor montage opzitplaatsen in andere automodellen. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of uw winkelier.

Beste klant!

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door voordat u het stoeltje voor de eerste keer gebruikt.

Als u opmerkingen of vragen heeft over een gekocht product, neem dan contact met ons op: help@lionelo.com

Belangrijke informatie

Lees deze handleiding voor gebruik en bewaar hem. De instructies helpen u bij het correct installeren van het stoeltje. Een verkeerde installatie kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor mogelijke risico's als gevolg van een verkeerde installatie van het stoeltje.

Dit autostoeltje is ontworpen voor gewichtsgroep III, wat betekent dat kinderen van 22 tot 36 kg er gebruik van kunnen maken.

- De harde en plastic onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem moeten worden geplaatst en zodanig zijn geïnstalleerd dat zij onder normale gebruiksomstandigheden niet kunnen worden bekneld door het verschuiven van het stoeltje of een deur van het voertuig.

- Alle bevestigingspunten van het stoeltje moeten worden vastgezet, de gordel moet stevig tegen het lichaam van het kind worden bevestigd en mogen niet worden verdraaid.
- Alle heupgordels moeten laag zijn, zodat de bekken van het kind stevig wordt vastgehouden.
- Als het apparaat tijdens een ongeval plotseling is belast, moet het worden vervangen.
- Breng geen wijzigingen aan in het stoeltje en monteer geen extra onderdelen zonder de goedkeuring van de bevoegde autoriteiten. Het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant kan de gebruiker in gevaar brengen.
- Bescherm het stoeltje tegen de zon. Anders kan het autostoeltje te warm zijn voor de huid van uw kind.
- Laat uw kind nooit onbeheerd achter in het bevestigingssysteem.
- Bagage en andere soortgelijke voorwerpen moeten worden vastgezet, zodat ze in een botsingssituatie geen letsel veroorzaken.
- Een kinderstoeltje zonder bekleding mag niet worden gebruikt. De bekleding mag niet worden vervangen door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, aangezien deze een integrerend deel van het apparaat vormt dat de werking ervan beïnvloedt.
- Bewaar de gebruikershandleiding van het stoeltje. Bewaar hem in de auto waarin het autostoeltje is geïnstalleerd.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die welke in de instructies zijn beschreven en op het kinderbeveiligingssysteem zijn aangegeven.
- Als u twijfelt over de positie van het gordelslot voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste belastende contactpunten, neem dan contact op met de fabrikant van het kinderstoeltje.
- In geval van installatie met ISOFIX: raadpleeg de handleiding van de voertuigfabrikant.

Beschrijving (afb. 1 en 2)

- A. Armsteun
- B. Basis
- C. Gordelgeleider
- D. Rode autogordelclip

- E. ISOFIX knop
- F. ISOFIX armen

Methoden voor het gebruik van veiligheidsgordels

1.1 Het product wordt gebruikt in de categorie universeel:


- het stoeltje is geschikt als de auto de vereiste 3 puntsgordelverankeringen volgens ECE R16 heeft.
- het stoeltje voldoet niet aan de veiligheidseisen als de auto alleen een 2 puntsgordelverankering heeft.

1.2 Het product wordt gebruikt in de categorie semi-universeel:

- het stoeltje is geschikt voor het stoelmodel als de auto de vereiste 3 puntsgordelverankeringen met ECE R16 bescherming heeft.
- het stoeltje voldoet niet aan de veiligheidseisen als de auto alleen een 2 puntsgordelverankering heeft.
- het stoeltje kan worden gemonteerd als de auto een ISOFIX systeem heeft.


- A** Veiligheidsgordel - Schoudergordel
- B** Veiligheidsgordel - Heupgordel
- C** Bevestigingssysteem ISOFIX

(afb.2a)

 Juiste plaats voor het monteren van het stoeltje

 Onjuiste plaats voor het monteren van het stoeltje

 ¹Vanwege de mogelijkheid dat de airbags activeren, mag het stoeltje hier niet worden geïnstalleerd

 ²Het stoeltje kan alleen hier worden geïnstalleerd, als de auto is uitgerust met een driepuntsgordelverankering
(afb.2b)

1.3 Stoel installatie, eisen:

- de tabel toont varianten van de stoelinstallatiemethoden voor de aangewezen groepen:

Groep	Methode	Bevestiging van het kind in het stoeltje
III (22-36 kg)	Driepuntsveiligheids-gordel + ISOFIX	Driepuntsveiligheidsgordel
III (22-36 kg)	Driepuntsveiligheidsgordel	Driepuntsveiligheidsgordel

1.4 Stoel installatie:

Als ISOFIX kan worden gebruikt, gaat u verder met stap 1.

Stap 1:

- Bevestig indien nodig ISOFIX bevestigingen aan de ISOFIX connectoren van de auto. Ze maken het gemakkelijker om de ISOFIX bevestigingen van het stoeltje te bevestigen als de autoverbindingen niet beschikbaar zijn.
- Druk op de ISOFIX knop om beide ISOFIX armen uit te trekken. Pak het stoeltje dan met twee handen vast, duw de twee ISOFIX armen stevig in de bankverbindingen van de autostoel totdat de armen in elkaar grijpen en u een kenmerkende “klik” hoort.
- Duw het stoeltje zo ver mogelijk in de bank van de auto, om de druk op de bank van de auto te maximaliseren.
- De groene indicator op de ISOFIX knop (X) moet aan beide zijden zichtbaar zijn, dan kunt u er zeker van zijn dat het stoeltje goed is vastgezet en gepositioneerd. (afb.3)

Als uw auto geen ISOFIX systeem heeft, negeer dan stap 1.

Stap 2:

- Plaats uw kind in het stoeltje.
- Trek de veiligheidsgordel uit, plaats de heupgordel onder de ellebogen en doe de schoudergordel om zoals aangegeven in afb. 4.
- Maak de gordel vast (afb.4).

Stap 3:

- Schuif de schoudergordel in de rode clip.
- Zorg ervoor dat de haak vrij over de schouder beweegt en de nek van het kind niet irriteert (afb. 5).

Informatie:

1. Controleer of de veiligheidsgordel over de schouder loopt en of deze op voldoende afstand van de nek en de schouder zit - markers A en B (afb. 5).
2. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel strak genoeg zit, maar de bewegingen van uw kind niet belemmert. De gordel mag niet gedraaid zijn (afb. 6).

Reiniging en onderhoud:

- Controleer regelmatig of het stoeltje niet beschadigd of versleten is.
- Als u beschadigde onderdelen vindt, stop dan met het gebruik van het apparaat.
- Houd het stoeltje schoon om de levensduur te verlengen.
- Laat de stoel niet te lang in de zon staan.
- Was het materiaal van het stoeltje met de hand met warm water, gebruik zeep of een mild reinigingsmiddel.
- Laat het stoeltje na het wassen niet in de zon liggen om te drogen.

Reinigen van de gordel en de behuizing.

Met een spons, wassen met zeep en warm water - geen andere reinigingsmiddelen gebruiken.

Opslag:

Bewaren op een veilige, droge plaats, uit de buurt van warmte en zonlicht. Vermijd het plaatsen van zware voorwerpen op de stoel.

De foto's dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan afwijken van de foto's.

Informacija

DĖMESIO

Vaikiškas palaikymo įrenginys „universalios“ kategorijos. Jis patvirtintas pagal JT Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse ir tinka montuoti daugelyje automobilių sėdynių.

Teisingai sumontuoti galima, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės vadove nurodė, kad transporto priemonė yra tinkama tos amžiaus grupės „universalios“ kategorijos vaikų apsaugos sistemai įrengti.

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „universalus“ griežtesnėmis sąlygomis, palyginti su tomis, kurios taikomos ankstesniems modeliams, kuriuose nėra šios informacijos.

Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju.

Gaminys tinka montuoti tik tuo atveju, jei patvirtintos transporto priemonės yra su trijų taškų ištraukiamais saugos diržais, patvirtintais pagal JT Taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.

Informacija apie ISOFIX sistemą:

1. DĖMESIO Tai yra VAIKIŠKAS PALAIKYMŲ ĮRENGINYS ISOFIX. Jis patvirtintas pagal JT Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse, turinčiose ISOFIX tvirtinimo sistemą.
2. Tik transporto priemonėms, kurių padėtis patvirtinta kaip ISOFIX padėtis (kaip nurodyta transporto priemonės vadove), priklausomai nuo vaiko sėdynės kategorijos ir tvirtinimo detalių.

„Pusiaus universalios“ kategorija

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „pusiaus universalus“ ir tinka montuoti šių automobilių sėdynėse

Automobilis	Priekis	Galas
(Modelis)	Šoninė / Vidurinė NE / NE	Šoninė / Vidurinė TAIP / NE

Išsamų modelių sąrašą rasite naudojimo instrukcijos pabaigoje. Šis prietaisas taip pat gali būti tinkamas montuoti ant kitų automobilių modelių sėdynių. Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju.

Gerbiamas Kliente!

Prieš pirmą kartą naudodami automobilinę kėdutę, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas.

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisiekiame su mumis: help@lionelo.com

Svarbios informacijos

Prieš naudodami perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Instrukcijos padės teisingai sumontuoti automobilinę kėdutę. Netinkamas surinkimas gali kelti pavojų vaiko sveikatai. Gamintojas neatsako už jokių pavojus, kylančius dėl netinkamo kėdutės montavimo.

Ši kėdutė skirta III svorio kategorijai, todėl ją gali naudoti vaikai, sveriantys nuo 22 iki 36 kg.

- Kietos ir plastikinės vaikiško palaikymo įrenginio dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad esant įprastoms transporto priemonės eksploataavimo sąlygoms jų neįstumtų slankiojanti sėdynė ar transporto priemonės durys.
- Kėdutę laikantys diržai turi būti tvirtai priveržti, visi vaiką prilaikantys saugos diržai turi gerai priglusti prie vaiko kūno sudėjimo. Diržai neturi būti susukti.
- Įsitikinkite, kad juosmens diržai yra žemai, kad tinkamai palaikytų dubenį.
- Jei avarijos metu prietaisas buvo stipriai prispaustas, jį reikia pakeisti.
- Nedarykite jokių kėdutės pakeitimų ir nepridėkite naujų funkcijų be patvirtinimo institucijos leidimo. Gamintojo nurodymų nesilaikymas gali būti pavojingas vartotojui.

- Saugokite vaiko kėdutę nuo saulės spindulių. Priešingu atveju kėdutė gali būti per karšta Jūsų kūdikio odai.
- Niekada nepalikite savo vaiko vieno automobilyje.
- Bagažas ir kiti panašūs daiktai turi būti pritvirtinti taip, kad susidūrimo metu nesusižeistumėte.
- Kėdutės negalima naudoti be jos medžiaginio apmušalo. Apmušalo negalima pakeisti daiktu iš kitu nei rekomenduoja gamintojas. Tai yra neatskiriama surinkimo dalis ir turi įtakos suvaržymo veikimui.
- Naudodami prietaisą, laikykitės kėdutės naudojimo instrukcijos.
- Negalima naudoti jokių kitų laikančiųjų kontaktinių taškų, išskyrus aprašytus vadove ir pažymėtus vaikiškame palaikymo įrenginyje.
- Jei kyla abejonių dėl suaugusiųjų saugos diržo sagties padėties, palyginti su pagrindinėmis nešančiosiomis sąlyčio vietomis, kreipkitės į kėdutės gamintoją.
- Montuodami ISOFIX antrinį įrenginį, žiūrėkite transporto priemonės gamintojo naudojimo instrukciją.

Aprašymas (1 ir 2 pav.)

- Porankis
- Pagrindas
- Diržo kreipiklis
- Raudonas automobilio diržo spaustukas
- ISOFIX mygtukas
- ISOFIX sistemos atramos

Saugos diržų naudojimo būdai

1.1 Produktas naudojamas universalioje kategorijoje:

- kėdutė tinka, jei automobilis turi reikiamus trijų taškų diržo tvirtinimo įtaisus pagal ECE R16.
- sėdynė neatitinka saugos reikalavimų, jei automobilyje yra tik dviejų taškų diržų tvirtinimas.



1.2 Produktas naudojamas pusiau universalioje kategorijoje:

- kėdutė tinka sėdynės modeliui, jei automobilis turi reikiamus trijų taškų diržų tvirtinimo elementus su apsauga ECE R16.


- sėdynė neatitinka saugos reikalavimų, jei automobilyje yra tik dviejų taškų saugos diržai.
- sėdynę galima montuoti, jei automobilyje yra ISOFIX sistema.

- A** Saugos diržas - pečių diržas
- B** Saugos diržas - juosmens diržas
- C** Montavimo sistema ISOFIX

(2a pav.)

-  Tinkama vieta sėdynei montuoti
-  Netinkama vieta sėdynei montuoti

 ¹ Dėl galimybės įjungti oro pagalves, sėdynė neturėtų būti montuojama

 ² Sėdynę šioje vietoje galima montuoti tik automobiliuose su trijų taškų diržų tvirtinimu (2b pav.)

1.3 Sėdynės montavimas, reikalavimai:

- lentelėje pateikiami pasirinktų grupių sėdynių tvirtinimo būdų variantai:

Grupė	Būdas	Vaiko tvirtinimas prie sėdynės
III (22-36 kg)	Trijų taškų saugos diržas + ISOFIX	Trijų taškų saugos diržas
III (22-36 kg)	Trijų taškų saugos diržas	Trijų taškų saugos diržas

1.4 Sėdynės montavimas:

Jei galima naudoti ISOFIX sistemą, atlikite 1 veiksmą.

1 žingsnis:

- Jei reikia, uždėkite ISOFIX antgalius ant automobilio ISOFIX jungčių. Jie palengvina automobilio kėdutės ISOFIX priedų prijungimą, kai automobilio jungtys yra sunkiai prieinamos

- Paspauskite ISOFIX mygtuką, kad ištrauktumėte abi fiksavimo atramas. Tada paimkite sėdynę abiem rankomis, tvirtai įstumkite abi fiksavimo atramas į automobilio sėdynės skirtukus, kol fiksatoriai užsifiksuos ir pasigirs spragtelėjimas.
 - Stumkite kėdutę link sėdynės, kad kuo labiau prispaustumėte prie automobilio sėdynės.
 - Žalias fiksavimo indikatorius turi būti matomas iš abiejų pusių, tada galite būti tikri, kad sėdynė tinkamai pritvirtinta ir uždėta. (3 pav.)
- Jei jūsų automobilis neturi ISOFIX, ignoruokite 1 žingsnį.

2 žingsnis:

- Pasodinkite vaiką kėdutėje.
- Ištraukite saugos diržą, perveskite juosmens diržą po porankiais ir perveskite pečių diržą pagal 4 paveiksle pateiktas gaires.
- Užsekite diržus. (4 pav.)

3 žingsnis:

- Įstumkite pečių diržą į raudoną kabliuką.
- Įsitikinkite, kad kabliukas laisvai juda per petį ir nedirgina vaiko kaklo. (5 pav.)

Informacija:

1. Patikrinkite, ar saugos diržas yra už peties ir ar jis yra tinkamu atstumu tarp kaklo ir peties - žymekliai A ir B (5 pav.).
2. Įsitikinkite, kad saugos diržas pakankamai priveržtas, bet nevaržo vaiko judesių. Diržas neturi būti susuktas (6 pav.)

Valymas ir priežiūra:

- Periodiškai tikrinkite, ar sėdynė nepažeista ir nenusidėvėjusi.
- Jei radote pažeistų dalių, nustokite naudoti prietaisą.
- Laikykite kėdutę švarią, kad prailgintumėte sėdynės tarnavimo laiką.
- Nepalikite sėdynės saulėje per ilgai.
- Sėdynės medžiagą rankomis nuplaukite šiltu vandeniu, naudokite muilą ar švelnias valymo priemones.
- Po plovimo nepalikite sėdynės išdžiūti saulėje.

Diržo ir korpuso valymas.

Naudodami kempinę, nuplaukite muilu ir šiltu vandeniu - nenaudokite kitų valiklių.

Laikymas:

Laikyti sausoje, saugioje vietoje, atokiau nuo karščio ir saulės spindulių. Stenkitės ant sėdynės nedėti sunkių daiktų.

Nuotraukos yra tik iliustracijos, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

CS

Informace

UPOZORNĚNÍ

Dětský zádržný systém patří do kategorie „univerzální“. Získalo homologaci v souladu s předpisem OSN č. 44, série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a je vhodné k instalaci na většině sedadel ve vozidle.

Správná montáž je možná, pokud výrobce vozidla prohlásil v příručce vozidla, že toto vozidlo je vhodné pro montáž dětského zádržného zařízení kategorie „univerzální“ pro tuto věkovou skupinu.

Toto dětské přídržné zařízení bylo zařazeno do kategorie „univerzální“ za přísnějších podmínek vzhledem k podmínkám používaným v předchozích projektech, které nejsou opatřeny touto informací. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zařízení.

Vhodné pro instalaci pouze za předpokladu, že jsou homologovaná vozidla vybavena tříbodovými bezpečnostními pásy s navíječem, který získal homologaci v souladu s předpisem OSN č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.

Informace o systému ISOFIX:

1. **UPOZORNĚNÍ!** Toto je DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM ISOFIX. Má homologaci podle předpisu OSN č. 44, série změn 04 pro obecné použití ve vozidlech vybavených upevňovacím systémem ISOFIX.
2. Je vhodný pro vozidla s polohami schválenými jako polohy ISOFIX (podle příručky vozidla) v závislosti na kategorii dětské sedačky a upevnění.

Kategorie „polouniverzální“

Tento dětský zádržný systém byl klasifikován pro použití v kategorii „polouniverzální“ a je vhodný pro montáž na sedadla v následujících vozidlech:

Vozidlo	Přední	Zadní
(Model)	Vnější / Prostřední NE / NE	Vnější / Prostřední ANO / NE

Seznam modelů je založen na pokynech. Toto zařízení může být také vhodné pro montáž na místa k sezení v jiných modelech automobilů. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem zařízení.

Vážení zákazníci!

Před prvním použitím autosedačky si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití.

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás: help@lionelo.com

Důležité informace

Před použitím si prosím přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej. Pokyny Vám pomohou správně nainstalovat autosedačku. Nesprávná montáž může představovat riziko pro zdraví dítěte. Výrobce neodpovídá za případná nebezpečí způsobená nesprávnou montáží autosedačky.

Tato autosedačka je určena pro III. hmotnostní skupinu, což znamená, že ji mohou používat děti s hmotností od 22 do 36 kg.

- Tvrdé součásti a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány takovým způsobem, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být uvězněny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Všechny pásy upevňující zádržný systém k vozidlu musí být napjaté, pásy přidržující dítě musí odpovídat postavě dítěte a nemohou být zkroucené.
- Ujistěte se, že jsou bederní pásy umístěny tak nízko, aby byla pánevní oblast pevně držena.
- Pokud bylo zařízení při nehodě vystaveno velkému zatížení, je nutné je vyměnit.
- Neprovádějte na autosedačce žádné úpravy ani neinstalujte žádné další prvky bez souhlasu příslušných úřadů. Nedodržení pokynů uvedených výrobcem může být pro uživatele nebezpečné.
- Chraňte autosedačku před slunečním zářením. V opačném případě může být autosedačka příliš horká pro pokožku Vašeho dítěte.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru v zádržném systému.
- Zavazadla a další předměty, které mohou v případě kolize způsobit zranění, by měly být řádně zajištěny.
- Nepoužívejte dětský zádržný systém bez čalounění. Výměna čalounění autosedačky na jiné, než je doporučeno výrobcem, není povolena, jelikož se jedná o nedílnou součást zařízení ovlivňující její fungování.
- Uchovejte si návod k použití autosedačky během používání zařízení.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body, než jsou body popsané v návodu a označené na dětském zádržném systému.
- Máte-li pochybnosti o poloze přezky bezpečnostního pásu pro dospělé vzhledem k hlavním nosním kontaktním bodům, obraťte se na výrobce dětského zádržného zařízení.
- V případě montáže pomocí systému ISOFIX: seznamte se s návodem k obsluze výrobce vozidla.

Popis (obr. 1 a 2)

- A. Loketní opěrka
- B. Základna
- C. vedení pásu
- D. Červený háček automobilového pásu
- E. Tlačítko ISOFIX
- F. Ramena systému ISOFIX




Metody používání bezpečnostních pásů

1.1 Produkt používaný v univerzální kategorii:

- autosedačka je vhodná, pokud má vozidlo požadované tříbodové upevnění pásů v souladu s ECE R16.
- sedák nesplňuje bezpečnostní požadavky, pokud má vozidlo pouze dvoubodové upevnění pásů.

1.2 Produkt používaný v polouniverzální kategorii:


- autosedačka je vhodná pro model sedáku, pokud má vozidlo požadované tříbodové upevnění pásů se zajištěním ECE R16.
- sedák nesplňuje bezpečnostní požadavky, pokud má vozidlo pouze dvoubodové bezpečnostní pásy.
- sedák lze namontovat, pokud má vozidlo systém ISOFIX.


-  Bezpečnostní pás - Ramenní pás
-  Bezpečnostní pás - Bederní pás
-  Upevňovací systém ISOFIX

(obr. 2a)

 Vhodné místo pro umístění sedáku

 Nevhodné místo pro umístění sedáku

 Vzhledem k možnosti aktivace airbagů by zde sedák neměl být instalován

 Montování sedáku na tomto místě je možné pouze u automobilů s tříbodovým upevněním pásů (obr. 2b)

1.3 Instalace sedáku, požadavky:

- tabulka uvádí varianty způsobů montáže sedáku pro vybrané skupiny:

Skupina	Metoda	Připnutí dítěte k sedáku
III (22-36 kg)	Tříbodový bezpečnostní pás + ISOFIX	Tříbodový bezpečnostní pás
III (22-36 kg)	Tříbodový bezpečnostní pás	Tříbodový bezpečnostní pás

1.4 Instalace sedáku:

Pokud lze použít systém ISOFIX, pokračujte krokem 1.

Krok 1:

- V případě potřeby nasadte nástavce ISOFIX na konektory ISOFIX ve vozidle. Uspodňují připojení konektorů ISOFIX autosedačky, pokud jsou konektory v autě těžko přístupné.
- Stisknutím tlačítka ISOFIX vytáhněte obě blokové ramena. Následně uchopte sedák oběma rukama, zasuňte silně obě blokové ramena do západek na sedadle vozidla, dokud blokové ramena nezapadnou a neuslyšíte charakteristické cvaknutí.
- Zatlačte sedák směrem k sedadlu, abyste jej co nejvíce přitlačili na sedadla auta.
- Zelený bezpečnostní indikátor musí být viditelný na obou stranách, teprve tehdy si můžete být jisti, že je sedák řádně zajištěn a umístěn. (obr.3)

Pokud vaše auto nemá systém ISOFIX, ignorujte krok 1.

Krok 2:

- Umístěte dítě v autosedačce.
- Vytáhněte bezpečnostní pás, protáhněte bederní pás pod loketními

opěrkami a ramenní pás protáhněte v souladu s pokyny znázorněnými na obrázku č. 4.

- Zapněte pásy (obr. 4)

Krok 3:

- Zasuňte ramenní pás do červeného háčku.
- Ujistěte se, že se háček volně pohybuje po rameni rameno a nedráždí krk dítěte. (obr.5)

Informace:

1. Zkontrolujte, zda bezpečnostní pás prochází přes rameno a je ve správné vzdálenosti mezi krkem a ramenem - značky A a B (obr. 5).
2. Ujistěte se, že je pás dostatečně těsný, ale neomezuje pohyby dítěte. Pás nesmí být překroucený (obr. 6)

Čištění a údržba:

- Pravidelně kontrolujte zda není sedák poškozený nebo opotřebovaný.
- Pokud najdete poškozené součásti, přestaňte zařízení používat.
- Udržujte autosedačku v čistotě, abyste prodloužili životnost sedáku.
- Nenechávejte sedák příliš dlouho na slunci.
- Materiál sedáku perte ručně teplou vodou, použijte mýdlo nebo jemné čisticí prostředky.
- Po umytí nenechávejte sedák sušit na slunci.

Čištění pásu a pouzdra.

Pomocí houbičky omyjte mýdlem a teplou vodou - nepoužívejte jiné čisticí prostředky.

Skladování:

Skladujte na bezpečném a suchém místě mimo dosah tepla a slunečního světla. Nepokládejte na sedák těžké předměty.

Fotografie slouží pouze pro ilustraci, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu uvedeného na fotografiích.

Információ

FIGYELEM

A gyermekbiztonsági rendszer „univerzális” kategóriájú. A ENSZ 44. sz. előírás 04. módosítássorozata szerint hagyták jóvá a járművekben történő általános használatra, és alkalmas a legtöbb autóülésre történő felszerelésre.

Megfelelő felhelyezés akkor lehetséges, ha a gépjárműgyártó a jármű kézikönyvében tájékoztatást adott arról, hogy az adott jármű alkalmas az „univerzális” kategóriába tartozó gyermekbiztonsági rendszerek felszerelésére az adott korcsoport számára.

Jelen gyermekbiztonsági rendszer a korábbi projektekre vonatkozó követelményekhez képest szigorúbb feltételeknek megfelelően került az „univerzális” kategóriába besorolásra. Amennyiben kétségek merülnek fel, vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

Csak akkor alkalmas, ha a jóváhagyott járműveket az ENSZ 16. sz. előírása vagy más egyenértékű szabványok szerint jóváhagyott, övvezetékkel ellátott hárompontos biztonsági övvel szerelték fel.

Az ISOFIX-rendszerre vonatkozó tájékoztató:

1. FIGYELEM! Ez egy ISOFIX GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER. Az ENSZ 44. számú előírása, 04. módosítássorozata szerint jóváhagyva általános használatra ISOFIX rögzítési rendszerekkel felszerelt járművekben.
2. A gyermekbiztonsági rendszer kompatibilis az ISOFIX-csatlakozóként jóváhagyott rögzítési pontokkal rendelkező járművekkel (erről információ a jármű kézikönyvében található), a gyermekülés és a rögzítés kategóriájától függően.

„Féluniverzális” kategória

Jelen gyermekbiztonsági rendszer a „féluniverzális” kategóriába került besorolásra, és az alábbi gépjárművekbe történő beszerelésre alkalmas:

Auto	Eleje	Hátulja
(Modell)	Külső / középső NEM / NEM	Külső / középső IGEN / NEM

A modellek listáját a felhasználói kézikönyvben találja. A biztonsági rendszer alkalmas lehet más gépkocsimodellek üléseire való beszerelésre is. Amennyiben kétségek merülnek fel, vegye fel a kapcsolatot a termék gyártójával vagy forgalmazójával.

Kedves Ügyfelünk!

Az gyermekülés első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi használati utasítást.

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: help@lionelo.com

Fontos Információk

Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg. Az utasítások segítenek a gyermekülés helyes felszerelésében. A helytelen összeszerelés veszélyeztetheti a gyermek egészségét. A gyártó nem vállal felelősséget a gyermekülés nem megfelelő összeszerelése okozta lehetséges veszélyekért.

Ezt a gyermekülést az III. súlycsoportra tervezték, ami azt jelenti, hogy 22 és 36 kg súly közötti gyermekek használhatják.

- A gyermekbiztonsági rendszer kemény alkatrészeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál működési körülményei között ne szorulhassanak be a jármű üléseibe vagy ajtójába.
- A gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz rögzítő hevedereknek

feszesnek kell lenniük, a gyermekbiztonsági rendszer hevedereit a gyermek testfelépítéséhez kell igazítani, a hevederek nem csavarodhatnak meg.

- Győződjön meg arról, hogy az övpántok alacsonyan fussanak, hogy a medencét szilárdan tartsa.
- Ha a berendezés balesetben nagy terhelésnek volt kitéve, ki kell azt cserélni.
- Ne végezzen semmilyen módosítást az ülésen, és ne szereljen be semmilyen kiegészítő elemet az illetékes hatóságok jóváhagyása nélkül. A gyártó által megadott utasítások be nem tartása veszélyt jelenthet a felhasználóra.
- Védje a gyermekülést a napsugárzás hatásától. Ellenkező esetben az ülés túl forró lehet a gyermek bőrének.
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gyermekbiztonsági rendszerben.
- A csomagokat és egyéb tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer nem használható kárpitozás nélkül. Ne cserélje ki az üléskárpitot a gyártó által ajánlottól eltérőre, mivel az a készülék szerves részét képezi, és befolyásolja annak működését.
- A készülék használata során őrizze meg az ülés használati útmutatóját.
- Ne használjon a használati utasításban leírtaktól és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérő teherviselő érintkezési pontokat.
- Ha kétségei vannak a felnőtt biztonsági öv csatjának a fő teherviselő érintkezési pontokhoz viszonyított helyzetével kapcsolatban, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához.
- ISOFIX használatával történő beszereléshez: lásd a jármű gyártójának használati utasítását.

Leírás (1. és 2. ábra)

- A.** Karfa
- B.** Alap
- C.** Övvezető
- D.** Piros autós övcsipesz
- E.** ISOFIX nyomógomb
- F.** Az ISOFIX rendszer karjai

A biztonsági öv használatának módjai

1.1 Az univerzális kategóriában használt termék:

- a gyermekülés alkalmas, ha az autó rendelkezik az ECE R16 szabvány szerinti hárompontos övrögzítésekkel.
- az ülés nem felel meg a biztonsági követelményeknek, ha az autóban csak kétpontos övrögzítés van.

1.2 A féluniverzális kategóriában használt termék:


- az ülés alkalmas az ülésmodellre, ha az autó rendelkezik a szükséges hárompontos övrögzítésekkel, ECE R16 védelemmel.
- az ülés nem felel meg a biztonsági követelményeknek, ha a gépkocsi csak kétpontos övvel van felszerelve.
- az ülés felszerelhető, ha az autója rendelkezik ISOFIX rendszerrel.


- A** Biztonsági öv - Vállöv
- B** Biztonsági öv - Deréköv
- C** ISOFIX rögzítési rendszer

(2a ábra)

 Megfelelő hely az ülés elhelyezésére

 Nem megfelelő hely az ülés elhelyezésére

 A biztonsági párnák aktiválódásának lehetősége miatt az ülést nem szabad felszerelni

 Az ülés ezen a helyen történő felszerelése csak hárompontos övrögzítéssel rendelkező gépkocsikban lehetséges
(2b ábra)

1.3 Az ülés beszerelése, követelmények:

- a táblázat az ülések beépítési módjainak változatait mutatja a kijelölt csoportok számára:

Csoport	Mód	A gyermek rögzítése az üléshez
III. (22-36 kg)	Hárompontos biztonsági öv + ISOFIX	Hárompontos biztonsági öv
III (22-36 kg)	Hárompontos biztonsági öv	Hárompontos biztonsági öv

1.4 Az ülés beszerelése:

Az ISOFIX rendszer használatának lehetősége esetén, kövesse az 1. lépést.

1. lépés:

- Ha szükséges, tegye fel az ISOFIX feltételeket az autó ISOFIX csatlakozóira. Megkönnyítik a gyermekülés ISOFIX rögzítőelemeinek rögzítését, ha az autó csatlakozói nem könnyen hozzáférhetőek.
- Nyomja meg az ISOFIX gombját, hogy kihúzza mindkét reteszelő karját. Ezután fogja meg az ülést mindkét kezével, csúsztassa a két reteszelő kart határozottan az autósülésen lévő kampókba, amíg a reteszelő karok be nem akadnak, és kattánó hangot nem hall.
- Nyomja a gyermekülést az ülés felé, hogy a lehető legnagyobb mértékben lenyomja le az autósülésbe.
- Az zöld biztonsági jelzőjének mindkét oldalon láthatónak kell lennie, így biztos lehet abban, hogy az ülés megfelelően van rögzítve és elhelyezve. (3. ábra)

Ha autója nem rendelkezik ISOFIX-el, hagyja figyelmen kívül az 1. lépést.

2. lépés:

- Ültesse a gyermeket az ülésbe.
- Húzza ki a biztonsági övet, vezesse át a derékövet a kartámaszok alatt, és vezesse át a vállövet a 4. ábrán látható módon.
- Rögzítse az öveket. (4. ábra)

3. lépés:

- Csúsztassa a vállpántot a piros kampóba.
- Győződjön meg arról, hogy a kampó szabadon mozog a vállon, és nem irritálja a gyermek nyakát. (5. ábra)

Információ:

1. Ellenőrizze, hogy a biztonsági öv átmegy-e a vállon, és hogy megfelelő távolság van-e a nyak és a váll között - A és B jelzőpontok (5. ábra).
2. Győződjön meg arról, hogy az öv elég szoros-e, de nem korlátozza a gyermek mozgását. Az öv nem csavarodhat meg (6. ábra)

Tisztítás és karbantartás:

- Rendszeresen ellenőrizze a gyermekülést, hogy az nem sérül-e vagy nem elhasználódott-e.
- Ha hibás alkatrészeket talál, hagyja abba a készülék használatát.
- A gyermekülés élettartamának meghosszabbítása érdekében tartsa tisztán az ülést.
- Ne hagyja a gyermekülést túl sokáig a napon.
- A gyermekülés anyagát meleg vízzel, szappannal vagy enyhe tisztítószerekkel, kézzel mossa ki.
- Mosás után ne hagyja az ülést a napon száradni.

Az öv és az alap tisztítása.

Szivaccsal, szappannal és meleg vízzel mossa le, ne használjon más tisztítószer.

Tárolás:

Tárolja biztonságos, száraz, hőtől és napfénytől védett helyen.

Kerülje a nehéz tárgyak elhelyezését az ülésen.

A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

Informație

ATENȚIE

Aceasta este o siguranță „universală” pentru copii. A obținut aprobare conform Regulamentului ONU nr. 44, seria de modificări 04, de uz general în vehicul și este potrivit pentru instalarea pe majoritatea scaunelor auto.

Instalarea corectă este posibilă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că acesta este potrivit pentru instalarea unui sistem de siguranță pentru copii din categoriile „universală” pentru această grupă de vârstă.

Acest sistem de siguranță pentru copii a fost clasificat ca fiind „universală” în condiții mai exigente decât cele aplicabile modelelor anterioare care nu poartă acest avis. În caz de îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul dispozitivului.

Potrivit pentru instalare numai dacă vehiculele omologate sunt echipate cu centuri de siguranță în 3 puncte echipate cu retractor care a fost aprobat în conformitate cu Regulamentul nr. 16 al ONU sau cu alte standarde echivalente.

Informații despre sistemul ISOFIX:

1. ATENȚIE! Acesta este un sistem ISOFIX de fixare a scaunelor de siguranță pentru copii. Este omologat în conformitate cu Regulamentul ONU nr. 44, seria 04 de amendamente, pentru utilizare generală în vehicule echipate cu sisteme de ancorare ISOFIX.
2. Se potrivește vehiculelor cu poziții aprobate ca poziții ISOFIX (conform manualului vehiculului) în funcție de categoria scaunului pentru copii și de ancorare.

Categoria „semi-universală”

Acest sistem de siguranță pentru copii este clasificat pentru utilizare în categoria „semi-universală” și este potrivit pentru instalarea pe scaunele următoarelor autoturisme:

Auto	Față	Spate
(Model)	Externe/de mijloc NU/NU	Externe/de mijloc DA/NU

Consultați manualul de utilizare pentru o listă de modele. Acest dispozitiv poate fi, de asemenea, potrivit pentru instalarea pe scaunele altor modele de mașini. În caz de îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul dispozitivului.

Stimate Client!

Înainte de a utiliza scaunul pentru prima dată, vă durgăm să cutiți cu atenție acest manual de utilizare.

Dacă aveți observații sau întrebări cu privire la produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați: help@lionelo.com

Informații importante

Vă rugăm să citiți acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și să-l păstrați pentru viitor. Instrucțiunile vă vor ajuta să instalați corect scaunul. Instalarea incorectă poate pune în pericol sănătatea copilului. Producătorul nu este responsabil pentru pericolele cauzate de instalarea necorespunzătoare a scaunului.

Acest scaun este destinat pentru grupa III de greutate, ceea ce înseamnă că poate fi folosit de copii cu greutatea cuprinsă între 22 și 36 kg.

- Componentele dure și părțile din plastic ale scaunului pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, în condiții normale de funcționare ale vehiculului, să nu poată fi prinse de scaunul sau ușa glisantă a vehiculului.

- Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranță pe vehicul trebuie să fie strânse, centurile trebuie să se potrivească fizicului copilului și nu trebuie să fie răsucitee.
- Asigurați-vă că benzile de șold sunt așezate jos, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm.
- Dispozitivul trebuie înlocuit cu unul nou dacă a fost supus unor sarcini violente în timpul unui accident.
- Nu efectuați modificări ale scaunului și nu instalați elemente suplimentare fără aprobarea autorităților competente. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate de producător poate fi periculoasă pentru utilizator.
- Protejați scaunul de siguranță pentru copii împotriva razelor solare. În caz contrar, scaunul poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în dispozitivul de siguranță.
- Bagajele și alte obiecte care pot provoca vătămări în cazul unei coliziuni ar trebui să fie securizate corespunzător.
- Sistemul de siguranță pentru copii nu trebuie utilizat fără tapițerie. Nu este permisă înlocuirea tapițeriei scaunelor decât cea recomandată de producător, deoarece este o parte integrantă a dispozitivului și influențează funcționarea acestuia.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare a scaunului atunci când utilizați dispozitivul.
- Nu trebuie folosite puncte de contact portante, altele decât cele descrise în manual și marcate pe scaunul pentru copii.
- Dacă aveți dubii cu privire la poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți în raport cu punctele de contact majore, contactați producătorul sistemului de reținere a copilului.
- În cazul montării cu ajutorul ISOFIX: consultați manualul de utilizare al producătorului vehiculului.

Descriere (fig. 1 și 2)

- A. Cotieră
- B. Baza
- C. Ghidaj centură

- D. Clema roșie a centurii mașinii
- E. Buton ISOFIX
- F. Brațele sistemului ISOFIX

Metode de utilizare a centurilor de siguranță

1.1 Produs utilizat în categoria universală:

- Scaunul este potrivit dacă mașina are ancorajele necesare în trei puncte ale centurii în conformitate cu ECE R16.
- scaunul nu îndeplinește cerințele de siguranță dacă mașina are doar un accesoriu de cablaj în două puncte.

1.2 Produs utilizat în categoria semi-universală:


- Scaunul este potrivit pentru modelul scaunului dacă mașina are ancorajele necesare în trei puncte ale centurii cu siguranță ECE R16.
- Scaunul nu îndeplinește cerințele de siguranță dacă mașina are doar centuri de siguranță în două puncte.
- scaunul poate fi instalat dacă mașina are sistemul ISOFIX.


- A** Centură de siguranță - Centură de umăr
- B** Centură de siguranță - Centură de șold
- C** Sistem de fixare ISOFIX

(fig.2a)

 Loc corespunzător pentru scaun

 Loc necorespunzător pentru scaun

 Datorită posibilității de activare a airbagurilor, scaunul nu se recomandă montarea scaunului

 Montarea scaunului în acest loc este posibilă, numai în mașinile cu centuri de siguranță în trei puncte
(fig.2b)

1.3 Instalarea scaunului, cerințe:

- tabelul prezintă variante ale metodelor de montare a scaunelor pentru grupurile selectate:

Grupa	Metoda	Fixarea copilului pe scaun
III (22-36 kg)	Centuri de siguranță în trei puncte + ISOFIX	Centuri de siguranță în trei puncte
III (22-36 kg)	Centuri de siguranță în trei puncte	Centuri de siguranță în trei puncte

1.4 Instalarea scaunului:

În cazul posibilității de utilizare a sistemului ISOFIX, procedați conform pasului 1.

Pasul 1:

- Dacă este necesar, puneți capacele ISOFIX pe conectorii ISOFIX din mașină. Acestea facilitează conectarea atașamentelor ISOFIX ale scaunului auto atunci când conectorii din mașină sunt greu accesibile.
- Apăsați butonul ISOFIX pentru a scoate ambele brațe de blocare. Apoi, luați scaunul cu ambele mâini, glisați ferm cele două brațe de blocare în cârligele de pe scaunul auto până când brațele de blocare se cuplează și auziți un clic.
- Împingeți scaunul spre scaun pentru a-l apăsa cât mai mult posibil pe canapeaua mașinii.
- Indicatorul verde de blocare trebuie să fie vizibil pe ambele părți, apoi puteți fi siguri că scaunul este fixat și poziționat corespunzător. (fig. 3)

Dacă mașina dvs. nu posedă sistem ISOFIX, ignorați Pasul 1.

Pasul 2:

- Așezați copilul pe scaun.
- Îndepărtați centura de siguranță, treceți centura sub coate și treceți centura de umăr așa cum se arată în figura 4.
- Fixați centurile de siguranță (fig. 4)

Pasul 3:

- Împingeți centura de umăr în cârligul roșu.
- Asigurați-vă că cârligul se mișcă liber peste umăr și nu irită gâtul bebelușului. (fig. 5)

Informație:

1. Asigurați-vă că centura de siguranță este peste umăr și că este la distanța corectă între gât și umăr - marcajele A și B (fig. 5).
2. Asigurați-vă că centura de siguranță este suficient de strânsă, dar nu restricționează mișcările bebelușului. Cureaua nu trebuie răsucită (fig. 6)

Curățare și întreținere:

- Verificați periodic scaunul pentru deteriorări sau uzură.
- Dacă găsiți piese deteriorate, opriți utilizarea dispozitivului.
- Păstrați scaunul curat pentru a prelungi durata de viață a scaunului.
- Nu lăsați scaunul la soare prea mult timp.
- Spălați manual materialul scaunului cu apă caldă, folosiți săpun sau agenți de curățare ușori.
- După spălare, nu lăsați scaunul să se usuce la soare.

Curățarea centurii și a carcasei.

Cu ajutorul unui burete, spălați cu săpun și apă caldă - nu utilizați alte produse de curățare.

Depozitare:

A se păstra într-un loc uscat și sigur, ferit de căldură și lumina soarelui. Evitați să așezați obiecte grele pe scaun.

Fotografiile au caracter ilustrativ, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.



ALFA ROMEO *		
156 Wagon	2003	② ④
156 (Facelift 2005)	1997 + 2005	② ④
156 Sportswagon	1997 + 2005	② ④
159 SW (Facelift 2008)	2005	② ④
Giulietta 940	2010	② ④
GT Sportcoupe	2004	② ④
MTs	2008	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
AUDI *		
A1 (8X) 3	08/10	② ④
A1 (8X) 5	02/12	② ④
A2	1999 + 2005	② ④
A3 33 (AB1) 3+5	1996 + 2003	② ④
A3 33 (AB2) 3+5	2003	② ④
A3 (AB2)	2008	② ④
A3 (Facelift 3) (BP)	2010	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A4 Avant (B5)	1996 + 2001	② ④
A4 (B6)	2006	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A4 (B6)	2005 - 2004	② ④

A4 (B7)	2004 + 2007	② ④
A4 (B7)	2006	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A4 (B6)	2007	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A4 (B6)	2008	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A4 (B6) allroad quattro	2007	② ④ ⑤
A5 55 (B5)	11/11	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A5 (B6) FL	03/09	② ④
A5 (B6) FL	11/11	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A5 Sportback	09/09	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A5 Sportback (B6)	11/11	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A6	11/10	② ④
A6 56, RS6 (C5)	02/98 + 2004	② ④
A6 56, RS6 (C6) allroad quattro	01/04	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A6 (C7)	08/11	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A6 (C7) allroad	05/12	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A7 Sportback	2010	② ④
A7 Sportback L	08/11	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
A7 Sportback (4G)	11/10	② ④
A8 (4H)	02/10	② ④
Q3 (8U)	10/11	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
Q5	11/08	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
Q7	06/08	② ④
Q5 Sportback	09/09	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
TT	2006	② ④ ⑤
TTs	2006	② ④ ⑤

BMW *		
Mini (R56)	2006	② ④
Mini II (Facelift)	08/10	② ④
Mini (R57)	2009	② ④
Mini Countryman L4	08/10	② ④
Mini Countryman L5	09/10	② ④
Mini Club Man	2007	② ④
1 (E81/E87)	2005	② ④
1 (E82)	2007	② ④
1 (F20)	08/11	② ④
1 (E88)	2008	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
1 (E88) (Facelift)	03/11	② ④ ⑤ ⑥ ⑦
1 (F21)	06/12	② ④
3 (E46)	2005	② ④
3 (E46)	2006	② ④
3 (E93)	2007	② ④
3 (E93)	2005	② ④
3 (E46)	1998 + 2007	② ④
3 (E46)	2001 + 2004	② ④
3 (E46)	1999 + 2005	② ④
3 (E90)	2005	② ④
3 (E91)	2005	② ④
3 (F30)	02/12	② ④
3 (F31)	08/12	② ④
5 (E38)	2005 + 2004	② ④
5 (E60)	2003	② ④
5 (E61)	2003	② ④

5 (F10)	2010	② ④
5 (F11) Touring	2010	② ④
5 GT	10/08	② ④
6 (E64)	2003	② ④
6 (E63)	2003	② ④
6 (6C-F12)	03/11	② ④
6 (6C)	11/11	② ④
6 (6C_F06)	06/12	② ④
7 (E65) (Facelift 2005)	2001 + 2008	② ④
7 (F01)	2008	② ④
7 (7L) (Facelift)	07/12	② ④
M5 (F10)	11/11	② ④
X1	10/08	② ④
X1 (E84) (Facelift)	06/12	② ④
X3 (F25)	11/10	② ④
X5	2006	② ④
X6	2008	② ④
X5 (X6_E71) (Facelift)	06/12	② ④
CADILLAC *		
CTS	09/07	② ④
CHEVROLET *		
Aveo	09/11	② ④
Camaro (Z06X11)	10/11	② ④
Captiva (Facelift 2011)	05/06	② ④
Cruze	03/09	② ④
Cruze SW (R-1J)	06/12	② ④
Equinox	05/06	② ④
HRV	2008 + 2009	② ④



Lucetti	02/04	2 4
Malibu	12/11	2 4
Malibu (PLT)	07/12	2 4
Matiz	06/05	2 4
Nubia	2004 - 2009	2 4
Nubia	2004 - 08/06	2 4
Orlando	01/11	2 4
Spark	03/10	2 4
Trax	01/13	2 4
Volt (D1, C1)	10/11	2 4
CHRYSLER		
300C	2008	2 4
Dodge Caliber	2006	2 4
Dodge Nitro	2006	2 4
Dodge Ram (1500)	2002 - 2008	2 4
Grand Voyager	2001 - 2007	2 4 5 7
Jeep Commander	2006	2 4
Jeep Grand Cherokee (WK)	12/10	2 4
Jeep Wrangler Unlimited (Facelift)	11/11	2 4



Mondéo Turnier (BA7) (Facelift)	11/10	2 4
Mondéo	2007 - 2010	2 4
Mondéo (BA7)	12/10	2 4
Ranger	06/11	2 4
S-Max (Facelift 2010)	2006	2 3 4
Tourne Connect (Facelift 2006)	2003	2 4
Transit	2006	2 4
Transit Connect	11/11	2 4
Transit Custom	08/12	2 3 4
HONDA		
Accord	2008	2 4
Accord	2009	2 4
Accord	06/11	2 4
Civic	2009	2 4
Civic Type R EP3	2006	2 4
Civic	2009	2 4
Civic 4D	11/11	2 4
Civic 5D	01/12	2 4
CR-V	01/02	2 4
CR-V	2006	2 4
CR-V	10/12	2 3 4
CR-Z	08/10	2 4

Pacifica (Facelift 2006)	2003 - 2007	2 4
Sedona	2008	2 4
Voyager	2001 - 2007	2 4 5 7
Voyager Sloop n Go	2007	2 4
CITROËN		
Bedford	2008	2 4
Bedford Multipace	2009	2 4
C1 (Facelift 2008)	2003	2 4
C2	2005	2 4
C3 (F)	01/10	2 4
C4 Picasso	2007	2 4
C4 Grand Picasso	2006	2 4
C4 II	10/10	2 4
C4 Aircross	06/12	2 4
C5	2008	2 4
C5 (R) (Facelift)	12/10	2 4
C-Crosser	2007	2 4
DS4	03/11	2 4
D55	03/12	2 4
Evason (Facelift 1998)	1994 - 2002	2 4 5 7
Jumpy	2007	2 4 5 7
Nemo	2007	2 4
DAECIA		
Duster	2010	2 4
Duster (SD)	04/10	2 4

Lodgy	2005	2 4
Lodgy (SD)	06/12	2 4
Logan MCV (Facelift 2005)	2005	2 4
Sanders	2008	2 4
Sanders Stepway	2009	2 4
DAIHATSU		
Quore	08/07	2 4
Matena	03/06	2 4
Sirion	02/05	2 4
Terios	05/05	2 4
Terios	08/05	2 4
FIAT		
500	2007	2 4
500C	2009	2 4
Bravo (Typ 158)	2007	2 4
Croma	2008	2 4
Dodge (Facelift 2005)	2001	2 4
Dodge II	2010	2 4
Flaminio Cube	2008	2 4
Freemont	2011	2 4
Grande Punto	2006	2 4
Grande Punto Evo	10/09	2 4
Grande Punto (Typ 199)	08/05	2 4
Idea	2003 - 2007	2 4
Linea	2007	2 4
Multispa	2004 - 2007	2 4

Panda (Typ 169)	2003 - 2012	2 4
Punto 188 (Facelift 2005)	1999 - 2007	2 4
Punto 190 (Facelift 2012)	02/12	2 4
Scudo II	2007	2 4 5 7
Sedici (Facelift 2006)	2006	2 4
Silo	2001 - 2007	2 4
FORD		
Galaxy	08/12	2 4
Galaxy	2010	2 4
Galaxy (DIA)	12/10	2 4
Ecosport	12/13	2 4
Fiesta (MK7)	10/08	2 4
Fiesta	10/12	2 4
Focus	11/04	2 4
Focus (Facelift 2006)	2005	2 4
Focus	2008	2 4
Focus	2011	2 4
Galaxy (Facelift 2010)	2006	2 4
Galaxy	2011	2 4
Grand C-Max	2011	2 4
Grand C-Max (DIA)	12/10	2 4
KA	02/09	2 4
Kuga (3B4)	2006	2 4
Kuga	10/12	2 4
Maverick	2007	2 4

FR-V	2005	2 4
Bright	04/09	2 4
Jazz	11/08	2 4
Jazz (AA)	04/11	2 4
HYUNDAI		
Getz	2002 - 2005	2 4
Getz	2008	2 4
H1	2008	2 4
i10	2008	2 4
i20	2009	2 4
i20 (PBT)	06/12	2 4
i30	2007	2 4
i30 (FCH)	07/10	2 4
i30 (GD)	03/12	2 4
i30 SW (GD)	06/12	2 4
i40	10/11	2 4
iX20 (JC)	11/10	2 4
iX35	2010	2 4
iX35	2009	2 4
Matrix	2008	2 4
Santa Fe	04/06	2 4
Santa Fe (Facelift)	01/10	2 4
Santa Fe (DM)	09/12	2 4
Sonata	08/12	2 4
Tucson	09/04	2 4
Veloster	06/11	2 4

INFINITI		
EX35 (F51H)	08/11	2 4
ISUZU		
D-MAX Double Cab	2007	2 4
KIA		
Carens	2006	2 4
Carnival	2006	2 4 5 7
Ceed	12/06	2 4
Ceed	2007	2 4
Ceed	03/12	2 4
Ceed (J2)	06/12	2 4
Ceed SW (J2)	08/12	2 4
Pro Ceed	01/11	2 4
Optima (Facelift 2005)	2003	2 4
Picanto (Facelift 2007)	2004 - 2011	2 4
Rio	05/05	2 4
Rio UB	2012	2 4
Soul	02/09	2 4
Soul (Facelift)	10/11	2 4
Sorento	10/09	2 4
Sorento (KM)	10/12	2 4
Sportage (Facelift 09/2006)	2006	2 4
Sportage SL	2010	2 4
Venga	11/09	2 4
LANCIA		
Delta	2008	2 4
Flavia (J5)	06/12	2 4
Musa (Facelift 2007)	2004	2 4

Phedra (Facelift 2009)	2002	2 4
Thema	11/11	2 4
Ypsilon (Facelift 2007)	2003	2 4
Ypsilon (42)	06/11	2 4
LANDROVER		
Discovery 4 (Facelift 10/11)	2009	2 4
Freemover 2 (Facelift 03/11)	2006	2 4
Range Rover	08/12	2 4
Range Rover	2011	2 4
Evogue 5 (3+5)	2005	2 4
Range Rover Sport (Facelift 2010)	2005	2 4
LEXUS		
CT 200h (A10A)	03/11	2 4
GS 450h (HL10A)	06/12	2 4
LS (XE2) (Facelift)	11/10	2 4
RX 400h	2006	2 4
RX 450h	2009	2 4
MASERATI		
Quattroporte	2008	2 4
Gran Turismo	2008	2 4
MAZDA		
2 DE	2007	2 4
2 DY	2007	2 4
2 (Facelift)	10/10	2 4
3	2003	2 4
3 (Facelift)	11/10	2 4
3 BL	04/09	2 4
323	01/01	2 4
5 (Facelift 2008)	2005	2 4
5 CW	09/10	2 4



6 (Fusilli 2005)	05/02 - 2006	② ④
6 (Fusilli)	2006	② ④
6 (Fusilli)	2006	② ④
6 (Fusilli 2005)	2010	② ④
G45	12/11	② ④
C47	2007	② ④
C47 (Fusilli)	2009	② ④
MX5 L 2 Typ NIS	1998 + 2005	①
Premacy	1999	② ④
ROB	2005	② ④
ROB (Fusilli)	2003	② ④
ROB (Fusilli)	2008	② ④
MERCEDES		
A (W168)	03/01	② ④
A (W168) (Fusilli 2008)	05/05	② ④
A (170)	09/12	② ④
B (W201)	09/05	② ④
B (W204)	11/11	② ④
C (W203)	09/03	② ④
C (W203)	05/01	② ④
C (W203)	2007	② ④
C (W204)	2007	② ④
C (S 204)	2007	② ④
C (T 204)	03/11	② ④



207	2006	② ④
207 CC	04/07	① ② ④
207 SW	2006	② ④
208 C	04/12	② ④
308	2007	① ② ④
308 CC	2009	② ④
308 CC FL	11/11	② ④
308 SW	2007	① ② ④
308 SW (Fusilli)	05/11	② ④
508 (B)	03/11	② ④
508 SW (B)	03/11	② ④
508 SW SW (B)	02/12	② ④
607 (Fusilli 2008)	2002 - 2010	② ④ ⑤ ⑦
1007 T	01/05	② ④
4007	2007	② ④
4008 (B)	06/12	② ④
5008	09/08	②
Expert	2007	② ④ ⑤ ⑦
Partner	1996	②
Partner Tepee	2008	①
PONTIAC		
Grand AM	1995 - 2004	② ④

C (C204)	06/11	② ④
C (W204)	03/11	② ④
Citro	09/12	② ④
CL (Fusilli)	07/10	④
CLC 180	2008	② ④
CLS (Fusilli 2008)	10/04	② ④
CLS (C218)	01/11	② ④
E (W211)	03/02	② ④
E (W211)	2006	② ④
E (S 211)	2008	② ④
E (W212; S212)	2009	② ④
E (C207)	2010	② ④
E (A207)	2010	② ④
G (W463)	1990	② ④
GLK (X204) (Fusilli)	2008	② ④
GLK (X204)	06/12	② ④
M (W166)	11/11	② ④
R (W251/V251)	12/05	② ④ ⑤ ⑦
R (W251)	09/10	② ④
S (W211)	2005	② ④
Vaneo (W414)	2001 + 2005	② ④ ⑤
Viano L 6	09/03	② ④ ⑤ ⑦
Viano (Fusilli 2010)	09/03	② ④ ⑤ ⑦
Viano (W639)	10/10	② ④ ⑤ ⑦
Vito (W639) (Fusilli)	10/10	② ④ ⑤ ⑦
MINI		
ASX	2010	② ④
Coil (Z30)	2004 - 2008	② ④

PORSCHE		
Cayenne (Fusilli 2007)	2003	① ② ④
Panamera	2009	② ④
RENAULT		
Captur	04/13	① ② ④
Clio III 3+5	2007	② ④
Clio III	09/08 + 2006	①
Clio III	1998 - 2005	② ④
Clio III (Fusilli 2006)	06/05	② ④
Clio IV	08/12	① ② ④
Clio Grandtour III	2008 - 2009	② ④
Clio Grandtour	2009	② ④
Espace IV	2003	② ④ ⑤ ⑦
Grande Espace IV (Fusilli 2008)	2010	②
Espace (K)	12/10	② ④ ⑤ ⑦
Fluence (Z)	08/10	② ④
Fluence (ZE)	2011	② ④
Grand Modus	2008	② ④
Grand Scenic III ▼	2009	② ④ ⑤
Kangoo II	2008	① ② ④
Kangoo be.bop	2009	② ④
Koleos ▼	2008	② ④
Laguna III (Fusilli T)	11/10	② ④
Laguna Grandtour III (T) (Fusilli)	11/10	② ④
Megane I GrandTour	1999 + 2003	② ④
Megane CC (Z)	06/10	② ④

Coil (Z30) 3+5 (Fusilli 2008)	2008	② ④
Grande	2004 + 2011	② ④
Lancer	2007	② ④
Lancer FL	11/11	② ④
Outlander	2006	② ④
Pajero V80	03/07	④
NISSAN		
Cube 212	2008	② ④
Juke (F15)	2010	② ④
Leaf (ZE0)	04/12	② ④
Maxima (A33)	2000 + 2004	② ④
Micra (K11)	1993 + 2003	② ④
Micra (K12)	2003	② ④
Micra CC	2005	① ②
Micra (K13)	11/10	② ④
Murano (Fusilli 2008)	2003	② ④
Note	2004	② ④
Pathfinder (R51)	2007	② ④
Plex	2009	② ④
Primera (P11)	1996 + 2002	② ④
Qashqai+2	10/08	② ④
Qashqai+2 (Fusilli)	03/10	② ④
Tida	2004	② ④
PEUGEOT		
107	2005	② ④
206	12/98	② ④
206 CC	2000	② ④
206 CC	2007	① ② ④

Megane II 3+5	08/02	① ② ④
Megane II 3+5	2008	② ④
Megane III Grandtour	06/09	② ④
Megane III CC (Z)	06/10	② ④
Modus	09/04	② ④
Modus (Fusilli)	2008	② ④
Sanders II	12/12	② ④
Scenic II ▼	2003 + 2006	① ② ④
Scenic II ▼ (Fusilli)	09/06	① ② ④
Scenic III ▼	2009	① ② ④
Traffic II Phase 1	2001 + 2006	② ④
Traffic II Phase 2 (Fusilli 2007)	2007 + 07/10	②
Traffic II Phase 3	08/10	② ④
Twingo	1998 - 2007	① ② ④
Twingo II	2008	① ② ④
V60 Salto (Fusilli 2009)	2002	② ④
ZOE	10/12	① ② ④
ZOE	03/13	① ② ④
SAAB		
9-3 SportCombi	2005 - 2007	② ④
9-5 SportCombi	2005 - 2010	② ④
SEAT		
Athania (Fusilli)	2005	② ④ ⑤
Athania (TN)	10/10	② ④ ⑤ ⑦

Antara	11/06	② ④
Astra	2004	② ④
Astra GTC	09/11	② ④
Astra J sedan (Fusilli)	12/09	② ④
Astra J sedan (Fusilli)	06/12	② ④
Astra J Sport Tourer	2010	② ④
Astra J Sport Tourer (Fusilli)	10/10	② ④
Combo C (Fusilli 2003)	2001	② ④
Corso C	2000 + 2005	② ④
Corso D (OPC)	2006	② ④
Corso D FL (S40)	01/11	②
Insignia	2009	② ④
Insignia	2008	② ④
Insignia	08/11	② ④
Insignia (Fusilli 2006)	2003	② ④
Merveo B	2010	② ④
Moksha	06/12	② ④
Signum (Fusilli 2005)	2003 + 2008	② ④
Vivaro (Fusilli 2006)	2001	②
Zafira B (Fusilli 2006)	05/06	② ④
Zafira C	09/11	② ④
Zafira C Tourer	01/12	② ④
PEUGEOT		
107	2005	② ④
206	12/98	② ④
206 CC	2000	② ④
206 CC	2007	① ② ④
SEAT		
Athania (Fusilli)	2005	② ④ ⑤
Athania (TN)	10/10	② ④ ⑤ ⑦

[illegible]

Model	Year	Category
Go! TV Variant	1999	2 (A)
Go! V	2005	2 (A)
Go! V	2003	2 (A)
Go! V (R32)	09/05	2 (A)
Go! V Plus ⁷⁾	2006	2 (A)
Go! V Plus	2009	2 (A)
Go! V Plus	2008	2 (A)
Go! V Variant	2007	2 (A)
Go! V Variant	08/08	2 (A)
Go! V Variant (Facelift 2009)	2009	2 (A)
Go! V (TK)	06/11	2 (A)
Go! V Plus (Facelift)	2009	2 (A)
Go! V8	08/12	2 (A)
Jetta V8	01/11	2 (A)
Passat (B6)	2005	2 (A)
Passat (B6) (Facelift 2010)	2010	2 (A)
Passat B7	2009	2 (A)
Passat B7 Alltrack	02/12	2 (A)
Passat CC	2009	2 (A)
Phaeton	2002	2 (A)

SUBARU		*
Forester (H)	2009	(2) (2)
Impreza	2007	(2) (2)
Legacy (H) (H) (H)	2004	(2) (2)
Legacy	08/09	(2) (2)
Outback	2007	(2) (2)
Outback (H)	08/09	(2) (2)
Outback	09/10	(2) (2)
Treos	06/11	(2) (2)
SUZUKI		*
Alto V8	2009	(2) (2)
Kizashio (H)	2007	(2) (2)
Splash	2007	(2) (2)
Splash (H) (H) (H)	05/12	(2) (2)
Swift	02/08	(2) (2)
Swift	10/10	(2) (2)
Swift	09/10	(2) (2)
Swift	2006	(2) (2)
TATA		*
Indica Vista	2009	(2) (2)
TOYOTA		*
Auris (H) (H) (H)	2007	(2) (2)
Auris (H) (H)	2010	(2) (2)
Auris (H) (H)	03/10	(2) (2)
Auris Hybrid	09/10	(2) (2)
Avenza (H2)	2000	(2) (2)
Avenza	2003	(2) (2)
Avenza (H2)	2009	(2) (2)
Avenza (H2)	01/12	(2) (2)

Pub	Year	Pub	Year
Pub I 	1984	Pub III 	1989
Pub II 	1991	Pub III 	1999
Pub III 	1999	Pub III 	2001
Pub IV 	2001	Pub V 	2005
Gottwein II	58/96		
Sharan (Fardin)	2004		
Sharan 	2004		
TS California (Fardin 2010)	2003		
TS Midbrain 	2003		
TS Midbrain 	2003		
Tigayn	2010		
Tigayn (Fardin 2010)	2011		
Swelling (TL Fardin 2010)	2008		
Toussing II (C2)	2010		
Toussing I	2003		
Toussing I	2003		
Toussing FL (TT)	58/10		
Toussing GP2	2010		
UPI (Lasso II) 	58/11		
UPI (Lasso II) 	55/12		

	2000	(2)	(2)	(2)
Civic Verso	2004 - 2006	(2)	(2)	(2)
R				
Land Cruiser (J12)	2002	(2)	(2)	(2)
Land Cruiser (VR)	2007	(2)	(2)	(2)
Land Cruiser	11/09	(2)	(2)	(2)
Prius (Facelift)	2000 - 2009	(2)	(2)	(2)
Prius	2003	(2)	(2)	(2)
Prius (Facelift 04/12)	2009	(2)	(2)	(2)
Procyon (XXVQA)	06/12	(2)	(2)	(2)
R				
	2000 - 2006	(2)	(2)	(2)
Scenic (Facelift)	05/10	(2)	(2)	(2)
Urban Cruiser	2009	(2)	(2)	(2)
Versio S (XP12A)	03/11	(2)	(2)	(2)
T				
Taris	1/98 - 2005	(2)	(2)	(2)
Taris (Facelift)	2006	(2)	(2)	(2)
Taris (Facelift)	06/11	(2)	(2)	(2)
Taris Verso	1/98 - 2005	(2)	(2)	(2)
VOLVO	*			
C30	2006	(2)	(2)	(2)
CTO	2009	(2)	(2)	(2)
XC70	2007	(2)	(2)	(2)
S40 (facelift 2003)	2003	(2)	(2)	(2)

500 (R)	03/10	0	0	0
520 (Top AS) (Facelift 2000)	1998	0	0	0
V40 (Facelift 2000)	2000	0	0	0
V 40 M 	09/12	0	0	0
V50	2004	0	0	0
V80 (T)	2004	0	0	0
V70	2000	0	0	0
V70 	2007	0	0	0
V70 	08/11	0	0	0
AC60	2008	0	0	0
SC70 	2007	0	0	0
SC70 	08/11	0	0	0
SC90  S 47	2002	0	0	0
VW	2010	0	0	0
Amarok	2010	0	0	0
Beetle	1998	0	0	0
Beetle 	2002	0	0	0
Beetle (Facelift)	2005	0	0	0
Beetle 3	07/11	0	0	0
Caddy 1	2000	0	0	0
Caddy 2	09/10	0	0	0
Cross Polo IV (Type 9N2)	2010	0	0	0
EOS (Facelift 2010)	2010	0	0	0
EOS (Facelift)	10/10	0	0	0
Fox	04/06	0	0	0
Golf IV	09/97	0	0	0
	2003	0	0	0

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Подробные условия гарантии доступны на сайте:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:

Īšsamias garantijas saĶygas rasite svetainēje:

Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:

A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:

Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

lionelo.com

Thank you for purchasing our product

Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki

Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausstattung

Спасибо за покупку нашего продукта

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto

Merci d'avoir acheté notre produit

Gracias por adquirir nuestro producto

Bedankt voor het aanschaffen van ons product

Dēkojame, kad ģsigijote mūsu prekēs ženklo ģrenginĳ

Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky

Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta

Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



www.lionelo.com